

# EMILIANA

ORGANIC  VINEYARDS



## REPORTE DE SOSTENIBILIDAD

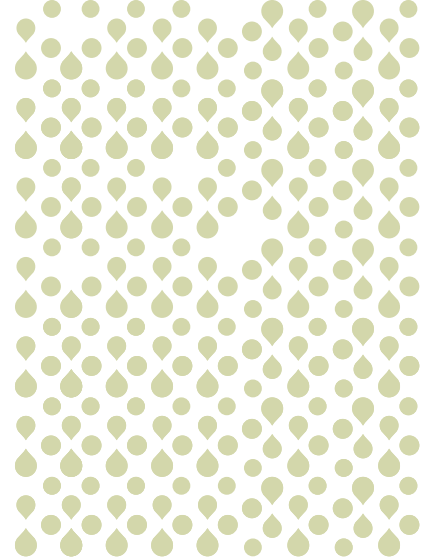
...

Gestión 2009









# Indice

Mensaje del Presidente .....	5	-3-
Perfil de la Organización .....	7	
Parámetros del Reporte .....	17	
Gobierno Corporativo .....	19	
Dimensión Económico-Financiera .....	29	
Dimensión Social .....	39	
<b>a.</b> Nuestros Trabajadores .....	39	
<b>b.</b> Derechos Humanos .....	44	
<b>c.</b> Sociedad .....	45	
<b>d.</b> Responsabilidad sobre Productos .....	49	
Dimensión Medioambiental .....	55	
Tabla de Indicadores GRI .....	69	







Estimados amigos y colaboradores;

Presentamos nuestro primer Reporte de Sostenibilidad de Viñedos Emiliana Sociedad Anónima elaborado bajo la metodología G 3 del Global Reporting Initiative en la gestión 2008 y 2009 de nuestra empresa.

En estas páginas reflejamos nuestro desempeño económico- financiero, así como el trabajo efectuado con la sociedad, todo esto amparado por el estricto cuidado del medioambiente, aspecto absolutamente relevante para la empresa.

A través de este Reporte, fortalecemos nuestro compromiso con los trabajadores, proveedores, clientes así como la relación con las comunidades aledañas.

Nuestra prioridad es contribuir a mejorar la calidad de vida de nuestros trabajadores, colaborando con la comunidad local y el resto de la sociedad.

La evolución de la compañía ha sido un desafío de gran pasión y convicción. Cambiamos en nuestras mentes la manera de relacionarnos con el viñedo y la comunidad. La agricultura orgánica y biodinámica se ha convertido en una inspiración de trabajo, la cual se refleja en vinos de calidad, que las personas pueden disfrutar en todo el mundo, llevándose parte de la esencia de cada uno de nuestros viñedos.

Nuestro enfoque de gestión socialmente responsable ha significado integrar las diferentes áreas que participan en nuestra actividad vitivinícola, analizarla como un todo, tanto al interior de la organización como en su vinculación transparente con nuestras principales partes interesadas. Uno de los puntos claves del análisis significó la valorización del recurso humano y la incidencia en los resultados finales de la operación del año 2009.

Este Reporte nos permite complementar y transparentar nuestro compromiso permanente con la mejora continua y la armonía entre la máxima calidad de los vinos y el respeto por las personas, así como el cuidado por el medioambiente.

Los pilares de nuestra historia se basan en la experiencia, el compromiso y la pasión con la que día a día realizamos el trabajo.

A partir de este documento, nos comprometemos, a continuar reportando sobre nuestro accionar, a mantener nuestro negocio responsablemente, a profundizar el bienestar de nuestros trabajadores, así como el de nuestras comunidades vecinas.

Desde hace varios años hemos asumido el compromiso del desarrollo sostenible apostando a la agricultura orgánica y biodinámica, certificándonos en esta materia y convirtiéndonos en referentes a nivel mundial. En esta oportunidad reiteramos el desafío, dando cuenta de nuestra gestión del año 2009 a través de este Reporte de Sostenibilidad.

Les saluda cordialmente;



RAFAEL GUILISASTI GANA  
Gerente General









# 1

## Perfil de la Organización

Razón Social  
Viñedos Emiliana Sociedad Anónima.

Rut 96.512.200-1

Tipo de Sociedad  
Sociedad Anónima Abierta

Dirección Avenida Nueva Tajamar N° 481  
Torre Sur, Piso 7, Oficina 701.  
Las Condes, Santiago, Chile.

Teléfono [56-2] 353 9130

Fax [56-2] 203 6936

Correo Electrónico info@emiliana.cl

Nemotécnico en Bolsa Emiliana

### NUESTRA HISTORIA...

La historia de Viñedos Emiliana se remonta a la división de Viña Concha y Toro Sociedad Anónima, acordada en la junta General Extraordinaria de Accionistas de esta última, celebrada el 14 de Noviembre de 1986.

La empresa utilizó el nombre de Bodega y Viñedos Santa Emiliana Sociedad Anónima durante 18 años, para convertirse en el 2004 en lo que hoy se la conoce como Viñedos Emiliana.

Desde sus comienzos, la compañía se caracterizó por ser una viña innovadora. En su primera etapa buscó diferenciarse con sus variedades, buscando los mejores valles de Chile con el propósito de encontrar los lugares más adecuados para desarrollar cada variedad. Siguiendo con su espíritu innovador, comenzó a introducir variedades de uva vinífera pioneras en el país.

Al finalizar la década del 90, el mercado comenzaba a cambiar, surgía entonces un consumidor más consciente de los productos que adquiría, preocupándose por su salud, así como de los efectos que esto podía generar en el medioambiente.

Fue en ese contexto cuando Viñedos Emiliana comenzó un importante proceso para convertir su viña tradicional, en ese tiempo Bodegas y Viñedos Santa Emiliana, en una cuya producción fuera totalmente orgánica. Esto implicaba minimizar el impacto ambiental, para lo cual se apostó por la agricultura sustentable, orgánica y biodinámica.

El objetivo era crear vinos de gran calidad que compitieran con cualquier vino del mundo, respetando los ciclos de la naturaleza. Para lograrlo, se realizó un gran esfuerzo de desarrollo e inversiones focalizadas en la reconversión de predios agrícolas- de lo tradicional a lo orgánico y biodinámico en predios propios o en arriendo a largo plazo. Paralelamente se mejoró la capacidad de bodegaje con el fin de impulsar la producción de vinos de alta calidad.

Lo que comenzó como un sueño, fue convirtiéndose en vinos reconocidos nacional e internacionalmente, fruto del dedicado trabajo realizado en los viñedos y bodegas. Hoy se traduce en una amplia oferta de productos que buscan satisfacer la demanda del nuevo consumidor global que prioriza lo natural, lo puro y el respeto por el medioambiente, sin dejar de lado la calidad.

En este proceso ha sido fundamental el poder transparentar y avalar las prácticas a través de distintas certificaciones reconocidas mundialmente:



1986

Se inicia la búsqueda de los mejores valles para cada cepa y así elaborar vinos de excelente calidad y personalidad. Como resultado, nace Bodegas y Viñedos Santa Emiliana S.A., logrando posicionarse como una de las mejores viñas varietales del país.

1998

Comienza un proyecto único en Chile: incorporar la agricultura orgánica y biodinámica en sus campos, dando origen así a un nuevo concepto de agricultura.

2001

Viñedos Emiliana se constituye en la primera viña chilena que adoptó voluntariamente los estándares internacionales del cuidado y protección del medio ambiente a través de la certificación ISO 14.001. En ese mismo año, recibe la certificación orgánica por IMO (Suiza), es un de las agencias más prestigiosas en el mundo para la inspección, certificación y aseguramiento de calidad de productos orgánicos.

2003

La empresa lanza sus primeros vinos orgánicos Coyam 2001 y Novas Cabernet Sauvignon - Merlot 2002. En su primera cosecha, Coyam es elegido el mejor vino de Chile en el prestigioso concurso "Annual Wines of Chile Awards".





A partir del 22 de mayo de 2004, respondiendo a un profundo cambio de imagen e innovación en las propuestas de la compañía, cambia la razón social y nace Viñedos Emiliana, como se la conoce en la actualidad.

Ese mismo año, la compañía invierte en una planta de etiquetación para los vinos premium y orgánicos, utilizando instalaciones de terceros en el proceso de etiquetado de la otras líneas de vinos.

Viñedos Emiliana mide su huella de carbono obteniendo certificado de vino Carbono Neutral para sus productos Gê, Coyam, Novas Winemaker´s Selection con sus variedades Syrah/Mourvedre; Cabernet Sauvignon y Syrah. Esta certificación involucra todo el proceso productivo y transporte hasta el cliente.

2004

2005

2007

2009

Se introduce al mercado el vino ícono de la viña denominado Gê, con su cosecha 2003, convirtiéndose en el primer vino certificado biodinámico de Chile y Latinoamérica, por Demeter (Alemania).

Recibe la certificación "IMO for life" (Suiza) que vela por las buenas prácticas de Responsabilidad Social en una organización justa y transparente para sus trabajadores.





## NATURALEZA Y FORMA LEGAL

La actividad principal de Viñedos Emiliana es la elaboración y comercialización de vinos de exportación de sus propios viñedos, ya sean propios o arrendados a terceros.

El objeto de la Sociedad de la compañía es la explotación de la industria vitivinícola en todas sus formas y de las actividades anexas que ella requiere en todas sus fases, ya sea con mostos propios o comprados a terceros. Busca además la explotación de predios agrícolas propios o arrendados; la venta de servicios asociados a actividades de embotellamiento, almacenamiento, y servicios vitivinícolas en general, y la inversión en valores mobiliarios de cualquier naturaleza.

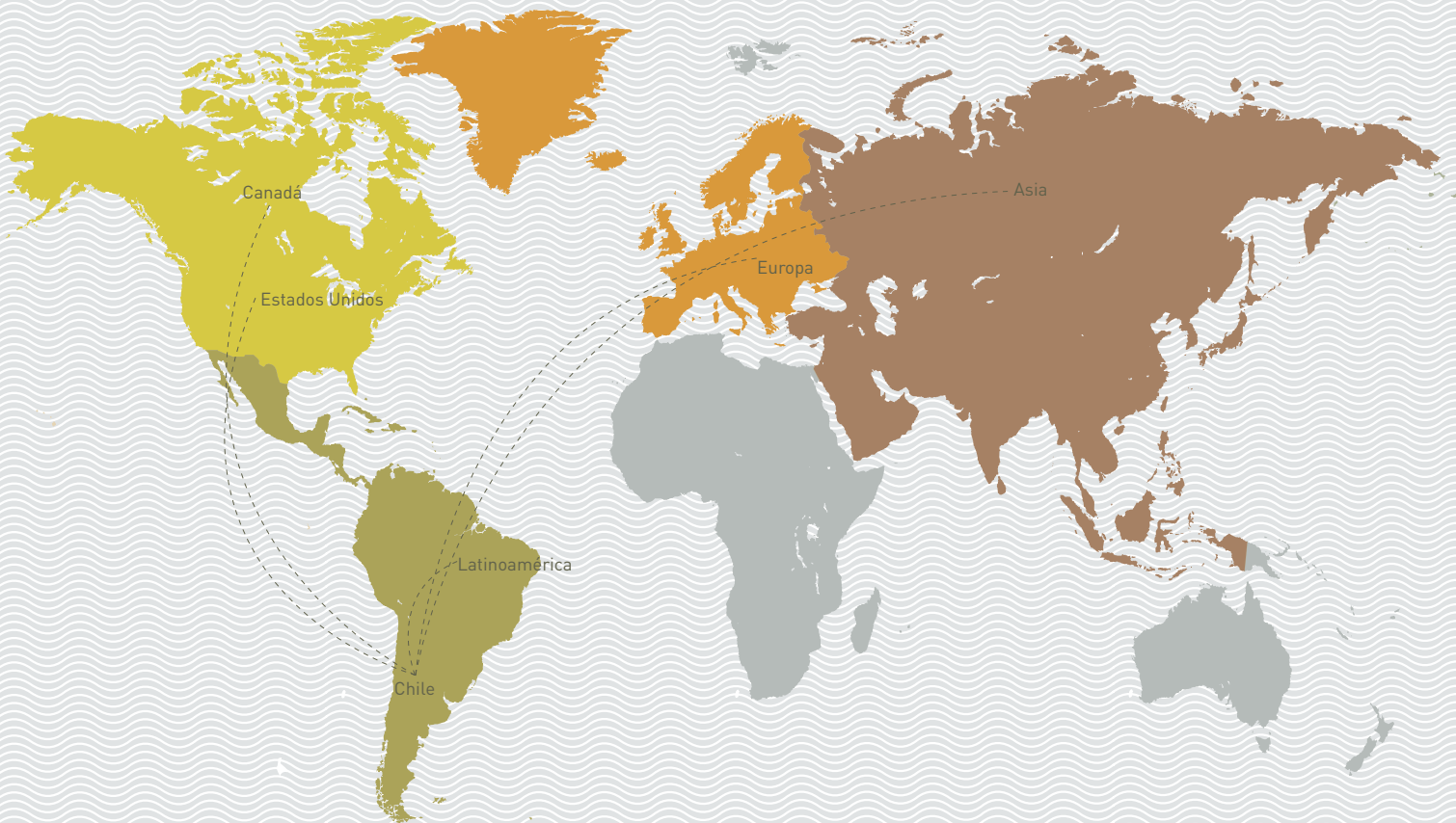
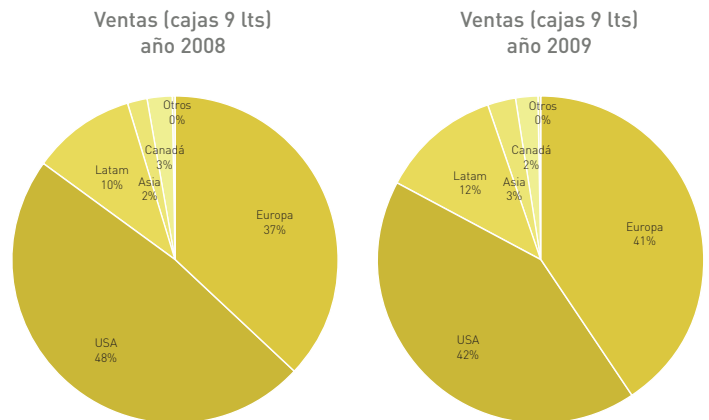
## UBICACIÓN

La casa central desde donde opera Viñedos Emiliana se ubica en Avenida Nueva Tajamar, número 481, Torre Sur, piso 7, oficina 701 en Las Condes, Santiago, Chile.

## MERCADOS DE DESTINO

Nuestra empresa opera en Chile y los productos que comercializa están presentes en los siguientes países: Holanda, Estados Unidos, Reino Unido, Canadá, Dinamarca, Suecia, Finlandia, Chile, Bélgica, Alemania, Corea del Sur, Brasil, México, Japón, Uruguay, Rusia Fed., Suiza, Irlanda, Islandia, Singapur, Italia, Costa Rica, Bermuda, Colombia, Puerto Rico, Honduras, Israel, Eslovaquia, Hong Kong, China, Ecuador, República Checa, Latvia, Taiwán y Ucrania

Los principales mercados de Viñedos Emiliana se concentra en Estados Unidos, Europa, Latinoamérica, Asia y Canadá, tal cual lo reflejan los siguientes gráficos:





## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Gracias a la pasión y a la forma de hacer agricultura que ha caracterizado a Viñedos Emiliana, nuestra viña produce vinos con carácter y personalidad únicos, buscando siempre la máxima expresión del terroir.



## Vinos Bio dinámicos

Corresponden a la línea Ultra Premium de Emiliana. Son vinos elegantes, sofisticados, auténticos y de gran reconocimiento mundial. Es el resultado de la selección de nuestras mejores uvas y terroir. Poseen la certificación DEMETER de Alemania, única certificadora válida en el mundo para productos agroecológicos de carácter biodinámico. Gê y la certificación DEMETER para la producción de uvas para el Coyam.

## Vinos Orgánicos

Corresponden a la línea de vinos certificados de forma orgánica por IMO, Suiza. Son vinos de mucho carácter y personalidad, producidos con gran respeto por el medio ambiente: con ellos no se usan pesticidas y se trabaja potenciando la biodiversidad del viñedo.

La certificación IMO garantiza que Emiliana cumple con las normas más exigentes del mundo para la producción de vinos y uvas orgánica. Winemaker's Selection - Novas - Adobe - Natura (USA)

## Vinos con Manejo Inegradado

Son vinos amigables con el medio ambiente que se obtienen a través de un manejo integrado de nuestros viñedos. Este manejo se encuentra certificado por la norma ISO 14001, la cual confirma nuestro compromiso por obtener uvas de la más alta calidad a través de la disminución continua del uso de agroquímicos, reduciendo notoriamente el impacto sobre el medioambiente Emiliana Reserva Especial - Emiliana Reserva - Emiliana Varietal

## EMILIANA, LÍDER EN AGRICULTURA ORGÁNICA

Convencidos de que la agricultura sustentable, orgánica y biodinámica genera las condiciones ideales para obtener viñedos más equilibrados que se traducen en la obtención de uvas más sanas y en vinos con una expresión más auténtica de su terroir, Viñedos Emiliana se ha convertido en una viña líder a nivel mundial en este tipo de agricultura.

Desde sus comienzos, la empresa apostó por la obtención de vinos de alta calidad, por ello eligió cuidadosamente los valles más apropiados para plantar cada variedad.

La viña posee una superficie total de 1.078 hectáreas plantadas con uvas viníferas: 728,13 hectáreas de uva plantada están certificadas como orgánicas de las cuales 444 han sido certificadas como biodinámicas; 279 en proceso de transición y 74 hectáreas con manejo integrado.

En el siguiente cuadro se muestra la evolución de las hectáreas plantadas con uva vinífera certificada orgánica por año:

Tipo	2001	2002	2003	2004	2007	2008	2009	Total certificado orgánico a manejo 2009
has vinífera	48,93	7,93	135,49	24,39	188,12	129,26	194,01	728,13

Para lograr la certificación orgánica de las uvas, la viña debe cumplir con las normas de producción orgánica durante 36 meses desde que la certificadora aprueba el proyecto.

Una vez que se logra la certificación orgánica se debe cumplir con otro periodo de 36 meses para certificar las uvas como biodinámicas. Así lo establece la norma Demeter. Luego de cumplir con este procedimiento en las uvas, se utiliza en los vinos.

Es decir, las hectáreas de viñas certificadas como biodinámicas son, a la vez, orgánicas.

Manejo integrado, en cambio, son vinos amigables con el medio ambiente que se obtienen a través de un manejo integrado de nuestros viñedos. Este manejo se encuentra certificado por la norma ISO 14001, la cual confirma nuestro compromiso por obtener uvas de la más alta calidad a través de la disminución continua del uso de agroquímicos, reduciendo notoriamente el impacto sobre el medioambiente Emiliana Reserva Especial - Emiliana Reserva - Emiliana Varietal

La compañía cuenta con doce predios agrícolas, seis de ellos propios y seis arrendados a terceros con contratos de largo plazo. Estos predios están emplazados en los siguientes valles: Maipo, Casablanca y Colchagua. La totalidad de los predios están debidamente equipados con la infraestructura y maquinaria adecuada para el funcionamiento óptimo de estos.

Además Viñedos Emiliana cuenta con cinco bodegas, cuatro de ellas de su propiedad y una- Linderos- arrendada y actualmente no está operativa. La capacidad de vinificación total corresponde a los 24 millones de litros aproximadamente.

La última bodega que se construyó, operativa desde la vendimia del año 2002, fue Los Robles, que cuenta con tecnología de punta para la elaboración de vinos orgánicos y biodinámicos.

Si se produce un exceso de producción de uva, medido de acuerdo a las necesidades comerciales y a los stocks de vinos existentes, la compañía vende uva a terceros. Durante el año 2009, el volumen de ventas de uva vinífera alcanzó un total de 200.648 kilos. Además, la compañía vendió vino a granel a distintos clientes en el ejercicio 2009, entre los cuales destacan: Viña Concha y Toro, R&R Wine, Viña Carmen, Barón Philippe de Rothschild y Viña Luis Felipe Edwards, Viña Aresti y Viña Cono Sur.

### NUESTROS VALLES



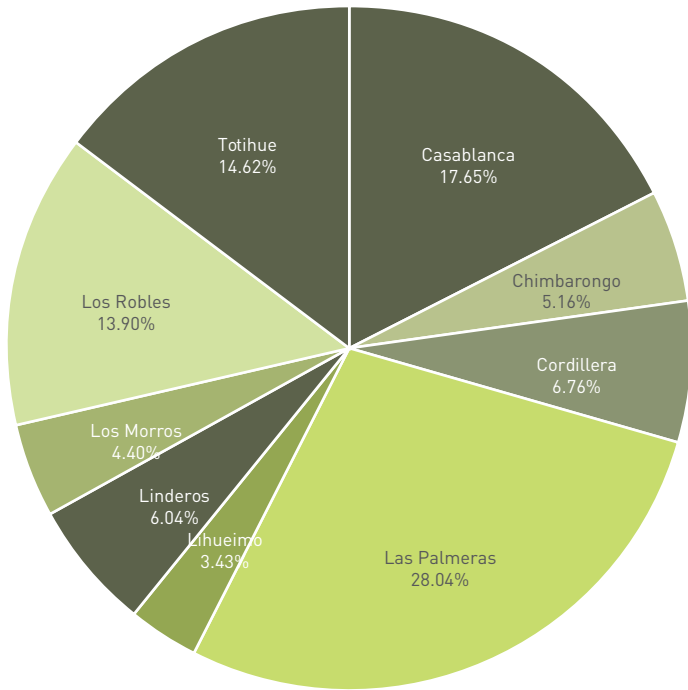
Bodega/ ubicación	Acero Inoxidable	Cemento Epoxicado	Cubas de Madera	Barricas de Madera	Gran Total
Palmeras (sexta región)	6.666.400	7.707.130		422.550	14.796.080
Maipo (región metropolitana)	2.369.860	1.989.032			4.358.892
Pedehue (sexta región)	860.000	2.275.500			3.135.500
Linderos (región metropolitana)		952.260			952.260
Los Robles (sexta región)	526.346		90.000	261.450	877.796
<b>Total</b>	<b>10.422.606</b>	<b>12.923.922</b>	<b>90.000</b>	<b>684.000</b>	<b>24.120.528</b>



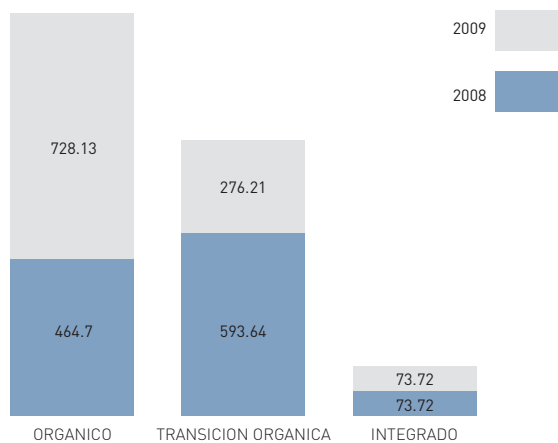
La bodega Linderos, en estos momentos no está operativa, dependiendo de las condiciones climáticas y de abastecimiento se evalúa la posibilidad de utilizarla.

Fundo	Hectareas uvas viníferas plantadas por fundo	Comuna	Region
Casablanca	192,29	Casablanca	V Región
Cordillera	73,72	Casablanca	V Región
Linderos	65,79	Buin	RM
Los Morros	47,98	Buin	RM
Chimbarongo	56,28	Chimbarongo	VI Región
Las Palmeras	305,56	Nancagua	VI Región
Lihueimo	37,4	Palmilla	VI Región
Los Robles	151,44	Placilla	VI Región
Totihue	159,28	Requinoa	VI Región

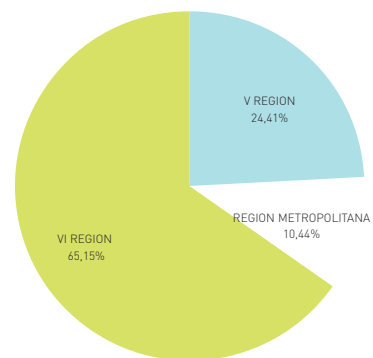
Hectareas de uvas viníferas plantadas por fundo



Ha manejo plantacion uva vinifera 2009 Comparativo 2008



Hectareas de uvas viníferas plantadas por region



## PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS RECIBIDOS EN EL PERIODO REPORTADO

### GÊ

Cosecha 2005	Wine Enthusiast Edición Mayo 2009	93 puntos.
Cosecha 2005	Wine Spectator Edición Febrero 2009	93 puntos.
Cosecha 2003	Wines & Spirits Buying Guide	93 puntos & elegido como uno de los 100 mejores blends del año
Cosecha 2003	Wine Advocate	92 puntos.

### COYAM

Cosecha 2006	IWC 2009	Medalla de Oro
Cosecha 2006	Wine Spectator Edición Febrero 2009	91 puntos
Cosecha 2006	Wine & Spirits Edición Febrero 2009	91 puntos
Cosecha 2006	Wines Access Edición Enero 2009	91 puntos & Top 12
Cosecha 2006	Concours Mondial de Bruxelles 2008	Gran Medalla de Oro & Best in Show
Cosecha 2005,	Decanter Magazine Edición Junio 2008	5 estrellas
Cosecha 2003	BIOFACH 2006	Medalla de Oro
Cosecha 2001	1st Annual Wines of Chile Awards 2003	Best Assemblage of Chile & Best in Show

### WINEMAKER'S SELECTION

Syrah Mourvedre 2006	International Wine Challenge 2009	Medalla de Oro
Syrah 2006	Syrah du Monde 2009	Medalla de Oro & 5º mejor Syrah del mundo

### NOVAS

Sauvignon Blanc 2008	Decanter World Wine Awards 2009	Medalla de Plata
Carménère - C. Sauvignon 2007	International Wine & Spirit Competition 2009	Medalla de Oro & Best in Class
Carménère - C. Sauvignon 2007	International Wine Challenge 2009	Medalla de Oro

### ADOBE

Merlot 2008	Mondial du Merlot 2009	Medalla de Oro
Carménère 2008	BIOFACH 2009	Medalla de Oro

### EMILIANA RESERVA ESPECIAL

Syrah 2006	Syrah du Monde 2009	Medalla de Plata
Pinot Noir 2007	6th Annual Wines of Chile Awards	Medalla de Plata

### EMILIANA RESERVA

C. Sauvignon 2008	Mundus Vini 2009	Medalla de Plata
-------------------	------------------	------------------













# 2

## Parámetros del Reporte

### ALCANCES DEL REPORTE

El presente documento es el primer Reporte de Sostenibilidad anual bajo la metodología GR 3 de Global Reporting Initiative que realiza VIÑEDOS EMILIANA, en el cual da a conocer el desempeño económico-financiero, social y medioambiental de la organización en el periodo comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2009, comparativo a igual periodo de 2008.

Toda la información que aquí se entrega nace de la gestión sostenida y sistemática de la organización. Lo expuesto en estas páginas está respaldado por la documentación adecuada.

La disposición de este material en un sólo documento permitirá a nuestras partes interesadas dimensionar el impacto de las acciones que realizamos en pos del desarrollo sostenible.

En esta primera oportunidad y, de acuerdo al principio de materialidad que exige la metodología mencionada anteriormente, se informará el quehacer de Viñedos Emiliana a través de 49 indicadores, de un total de 79 propuestos, lo que significa que podemos autodeclararnos en Nivel de Autocumplimiento B.

A partir de este primer informe, la empresa asume el compromiso de editar y publicar anualmente su Reporte de Sostenibilidad de acuerdo a los principios de calidad y contenido de la Guía para la Elaboración de Memorias de Sostenibilidad de Tercera Generación del Global Reporting Initiative (GRI), ampliamente reconocida a nivel mundial.

### PERIODO QUE CUBRE EL REPORTE Y LÍMITES DEL REPORTE

En este primer Reporte de Sostenibilidad Viñedos Emiliana da a conocer la gestión del año 2009 comparativo al 2008, sin embargo para reflejar ciertos datos se agrega información de años anteriores con el fin de mostrar tendencias y brindar una visión global sobre la evolución de la empresa.

### CICLO DEL REPORTE Y PROCESO PARA DEFINIR EL CONTENIDO DEL REPORTE

Para la definición de contenidos y el desarrollo de este reporte, un equipo de profesionales de la empresa participó en el proyecto de "Transferencia de la metodología del Global Reporting Initiative para hacer reportes en las viñas Chilenas", impulsado por los Consorcios del Vino (Vinnova y Tecnovid) pertenecientes a Vinos de Chile, esta iniciativa fue co-financiada por CORFO e impartido por el Centro Vincular de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV).

La empresa realizó este proceso de inducción e instalación de capacidades en materia de responsabilidad social mediante talleres de capacitación dictado por la Licenciada Mariana Cavagnaro.

A partir de esta orientación, la empresa formó un Comité de Sostenibilidad conformado principalmente por la Gerencia de Viñedos Emiliana y en ese ámbito se avanzó en la temática.

### TÉCNICAS PARA LA MEDICIÓN DE DATOS Y BASE DE CÁLCULOS

Para la información de datos y cálculos técnicos utilizados en indicadores del ámbito económico, social y medioambiental, se han seguido los procedimientos reconocidos por la normativa nacional y alineados con los estándares aceptados por la comunidad internacional. Se ha utilizado base de cálculo comúnmente aceptadas y validadas por la compañía.

Los datos cuantitativos y cualitativos contenidos en este reporte han sido obtenidos en las diferentes áreas de nuestra empresa. Los datos expuestos en cada uno de los indicadores, han sido analizados por los gerentes de la compañía.

Al mismo tiempo, se han respetados los protocolos Técnicos del GRI-3 para una mejor comprensión y elaboración de cada uno de los indicadores.

### IDENTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS MARCOS

Los documentos sobre los que se sustenta la información expuesta en este Reporte son principalmente: los Estatutos de Constitución, la Memoria Anual, el Reglamento Interno, así como diversas políticas de la empresa.

### PUNTO DE CONTACTO

Para cuestiones relativas a este Reporte, puede comunicarse con María de la Luz Tirado Concha o Andrea Moya Valenzuela. Ante cualquier duda, consulta o sugerencia escribir a sus casillas de correo electrónico: mtirado@emiliana.cl, amoya@emiliana.cl.

### TABLA DE INDICADORES

Desde la página 70 se encuentra la Tabla de Indicadores GRI que permite a cada lector seleccionar la información que sea de su interés. El objetivo es facilitar la lectura del presente Reporte a sus partes interesadas.

### NIVEL DE REPORTABILIDAD

Por ser este el primer ejercicio utilizando a plenitud los principios de la metodología G3 de GRI, la compañía ha resuelto autodeclararse Nivel B, dado que reporta 49 indicadores.





NO FUMAR



# 3

## Gobierno Corporativo

### ESTRUCTURA DIRECTIVA

Viñedos Emiliana Sociedad Anónima es administrada por un Directorio compuesto por siete miembros nominados por la Junta de Accionistas. Los integrantes del Directorio pueden ser accionistas o extraños, y duran tres años en sus cargos. Al final de dicho período, el Directorio debe renovarse totalmente, y sus miembros pueden ser reelegidos indefinidamente en períodos consecutivos.

La Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 28 de Abril de 2009, procedió a la renovación total del Directorio, en dicha sesión fueron confirmados los mismos integrantes del Directorio que venían del período anterior, sin embargo ingresó el Señor Gonzalo Amenábar Vives en reemplazo del renunciado director Señor Joaquín Barros Fontaine.

En la Sesión de Directorio N° 280 del 28 de Abril de 2009, se eligió como Presidente del Directorio al Sr. Sergio Calvo Salas, y como Vicepresidente a la Sra. Isabel Gana Morandé de Guilisasti.

### DIRECTORIO:

..... PRESIDENTE .....

SR. SERGIO CALVO SALAS  
Empresario  
Director de la compañía desde 1987

..... VICEPRESIDENTE .....

SRA. ISABEL GANA MORANDÉ DE GUILISASTI  
Agricultora  
Directora de la compañía desde 1998  
Designada vicepresidente en 2008

..... DIRECTORES .....

SR. GONZALO AMENABAR VIVES  
Licenciado en Química  
Director de la compañía desde 2009

SR. ALFONSO LARRAÍN SANTA MARÍA  
Empresario  
Director de la compañía desde 1987

SR. EDUARDO MORANDÉ FERNÁNDEZ  
Agricultor  
Director de la compañía desde 2005

SR. JOSÉ GUILISASTI GANA  
Ingeniero Agrónomo  
Director de la compañía desde 2005

SR. JOSÉ ANTONIO MARÍN JORDÁN  
Perito Agrónomo  
Director de la compañía desde 1996

## COMITÉ DE DIRECTORES:

El Comité de Directores de Viñedos Emiliana S.A. está integrado por los señores Gonzalo Amenábar Vives, José Guilisasti Gana y José Antonio Marín Jordán, quien lo preside.

En cuanto a las representaciones dentro de este comité, el Señor José Guilisasti Gana representa al Grupo Controlador, y los Señores Gonzalo Amenábar Vives y José Antonio Marín Jordán, representan a los accionistas minoritarios.

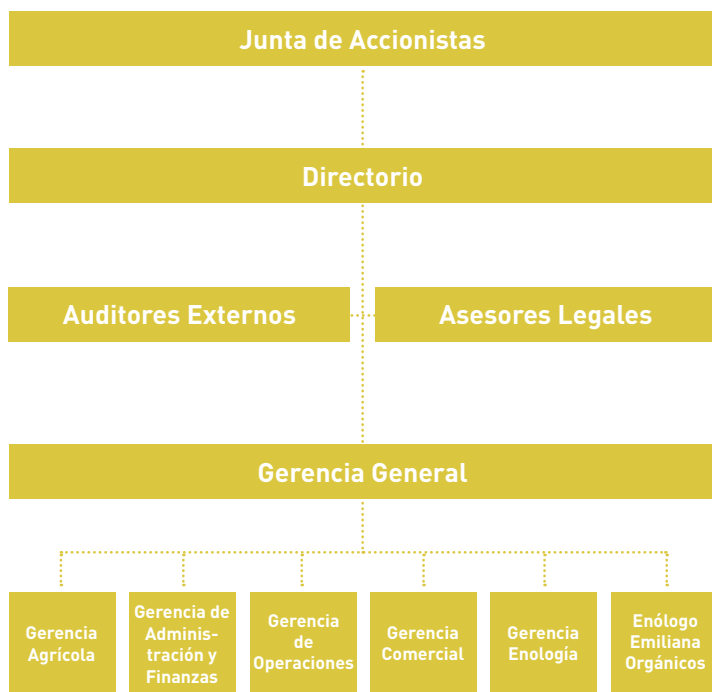
Dichos miembros fueron elegidos en la Sesión de Directorio N° 280 celebrada el 28 de Abril de 2009. La Junta Ordinaria de Accionistas celebrada ese mismo día aprobó un presupuesto de funcionamiento para dicho Comité de M\$ 10.000 anuales y una remuneración anual de UF 30 por cada integrante.

Dentro de los temas tratados por dicho Comité, se destacan los siguientes:

- Examen de los informes de los Auditores Externos sobre el Balance y los demás estados financieros presentados por la administración;
- La proposición de los Auditores Externos y la Empresa Clasificadora de Riesgo que presentarán a los accionistas;
- Examen de los antecedentes referidos a las operaciones a las cuales se refieren los artículos N° 44 y N° 89 de la Ley de Sociedades Anónimas;
- Análisis del sistema de control interno en operación dentro de la empresa;
- Examen de los sistemas de remuneraciones y planes de compensación a los Gerentes y Ejecutivos Principales.

## ORGANIGRAMA

La Sociedad tiene un Gerente General designado por el Directorio del cual dependen seis áreas de acuerdo al siguiente organigrama:



“La evolución de Emiliana ha sido un desafío de gran pasión y convicción. Cambiamos en nuestras mentes la manera de relacionarnos con el viñedo y la comunidad. La agricultura orgánica y biodinámica se ha convertido en una inspiración de trabajo, la cual se refleja en vinos de gran calidad, que las personas pueden disfrutar en todo el mundo, llevándose parte de la esencia de cada uno de nuestros viñedos hasta sus copas.”

...  
Rafael Guilisasti Gana,  
Gerente General Viñedos Emiliana





## FUNCIÓN DEL MÁS ALTO EJECUTIVO

El Gerente General es el encargado de implementar, coordinar y desarrollar políticas enfocadas hacia la correcta marcha de la empresa. Entre sus principales funciones se destacan la de planificar, organizar, integrar y controlar las políticas de la empresa con el fin de cumplir los objetivos preestablecidos; establecer, cumplir y hacer cumplir los objetivos y normas de la empresa; representa a la empresa frente a los trabajadores, clientes, instituciones gremiales entre otras; realiza las evaluaciones de desempeño del personal a su cargo; cumple y hace cumplir los procedimientos y las políticas de la empresa.

## PARTICIPACIÓN DE ACCIONES Y EMPLEADOS

Al 31 de Diciembre de 2009, el capital suscrito y pagado está dividido en 636.428.572 acciones y el Registro de Accionistas está integrado por 542 accionistas. Los doce mayores accionistas poseen el siguiente número de acciones y porcentajes de participación:

NOMBRE	Nº DE ACCIONES	PARTICIPACIÓN
RENTAS SANTA BARBARA S.A.	125.548.960	19,73%
INVERSIONES TOTIHUE S.A.	70.406.071	11,06%
CRISTALERIAS DE CHILE S.A.	64.095.135	10,07%
INVERSIONES QUIVOLGO S.A.	38.664.466	6,08%
INVERSIONES GDF S.A.	22.574.912	3,55%
CONSTRUCTORA SANTA MARTA LTDA.	22.358.048	3,51%
INVERSIONES M & M CHILE LTDA.	22.014.286	3,46%
INVERSIONES EL MAITEN S.A.	19.057.515	2,99%
INVERSIONES LA GLORIA LTDA.	16.473.153	2,59%
INVERSIONES BRETAÑA S.A.	11.701.881	1,84%
FOGER SOC. DE GESTION PATRI-MONIAL LTDA.	9.014.147	1,42%
INVERSIONES SANTA EMILIANA S.A.	8.594.957	1,35%
TOTALES	430.503.531	67,64%

## CONTROLADOR DE LA SOCIEDAD

El porcentaje controlado directa e indirectamente por el Grupo Controlador es de un 59.74%, teniendo entre ellos un acuerdo de actuación conjunta no formalizado.

A continuación se indican cada una de las personas naturales que representan a cada miembro del Grupo Controlador, con un detalle de las personas jurídicas y naturales a las cuales representan, con sus respectivos porcentajes de propiedad, agrupando bajo el rubro "Otros" a aquellos accionistas con porcentajes inferiores al 1%:

Familia Guilisasti Gana, a la cual corresponden el 100% de las acciones de las sociedades controladoras, que se indican a continuación, representadas por:

GUILISASTI GANA RAFAEL	RUT: 6.067.826-K	39,19%
RENTAS SANTA BÁRBARA S.A.	19,73%	
INVERSIONES TOTIHUE S.A.	11,06%	
OTROS	8,40%	

Las sociedades Rentas Bárbara S.A. e Inversiones Totihue S.A. son sociedades anónimas cerradas, ambas controladas en un 100%, directamente o indirectamente por la familia Guilisasti Gana compuesta por los hermanos Eduardo Guilisasti Gana (6.290.361-9), Rafael Guilisasti Gana (6.067.826-K), Pablo Guilisasti Gana (7.010.277-3), José Guilisasti Gana (7.010.293-3), Isabel Guilisasti Gana (7.010.269-2), Sara Guilisasti Gana (7.010.280-3), y Josefina Guilisasti Gana (7.010.278-1). Los miembros de la familia Guilisasti Gana, incluida doña Isabel Gana Morandé (2.556.021-3), ejercen sus derechos como personas naturales o a través de sociedades de inversión que pertenecen en su totalidad a la misma familia. El concepto "otros" incluye a sociedades y personas naturales que corresponden en un 100%, directa e indirectamente, a la familia Guilisasti Gana.

LARRAÍN SANTA MARÍA ALFONSO	RUT: 3.632.569-0	9,96%
INVERSIONES QUIVOLGO S.A.	6,08%	
LA GLORIA S.A.	2,59%	
OTROS	1,30%	

Inversiones Quivolgo SA. Es 100% de propiedad de Don Alfonso Larraín Santa María (RUT 3.632.569-0) y de la familia Larraín Vial. La Gloria S.A. es controlada en su totalidad por la familia Larraín Santa María.

CALVO SALAS SERGIO	RUT: 1.869.956-7	4,14%
INVERSIONES EL MAITÉN S.A.	2,99%	
OTROS	1,15%	
OTROS	1,30%	

Inversiones El Maitén S.A. es en un 100% de propiedad de don Sergio Calvo Salas, RUT 1.869.956-7 y familia Calvo Rodríguez.

FONTECILLA DE SANTIAGO CONCHA MARIANO	RUT: 1.882.762-K	4,01%
INVERSIONES GDF S.A.	3,55%	
OTROS	0,46%	
OTROS	1,30%	

La propiedad de Compañía de Inversiones El GDF S.A. corresponde en un 95% a don Mariano Fontecilla de Santiago Concha (RUT 1.882.762-K) y en un 5% a sus hijos Mariano Fontecilla Lira (6.495.101-7), Rodrigo Fontecilla Lira (8.404.996-4), Enrique Fontecilla Lira (6.613.074-6) y Francisco Lira Antonio Fontecilla Lira (8.671.675-5).

MORANDÉ FERNÁNDEZ EDUARDO	RUT: 1.848.987-2	2,44%
INVERSIONES BRETAÑA S.A.	1,84%	
OTROS	0,60%	
OTROS	1,30%	

Inversiones Bretaña S.A. es en un 100% de propiedad de don Eduardo Morandé Fernández, RUT 1.848.987-2 y familia Morandé Montt.

## PERSONAS JURÍDICAS DISTINTAS DEL GRUPO CONTROLADOR QUE POSEEN EL 10% O MÁS DEL CAPITAL DE LA ENTIDAD:

CRISTALERÍAS DE CHILE S.A.	RUT: 90.331.000-6	10,07%
----------------------------	-------------------	--------

No existen otras personas naturales o jurídicas que posean acciones que representen al 10% o más del capital de la Sociedad, así como tampoco existen personas naturales que posean menos del 10% del capital de la Sociedad, y que en conjunto con su cónyuge y/o parientes alcancen dicho porcentaje.

#### VÍNCULO ENTRE LAS COMPENSACIONES Y EL DESEMPEÑO DE LA ORGANIZACIÓN A LOS MIEMBROS DEL MÁS ALTO ÓRGANO DE GOBIERNO

El grupo de ejecutivos de Viñedos Emiliana, recibe como compensación un bono por desempeño, el cual es pactado con la alta dirección de la compañía.

## visión

Ser la viña orgánica y biodinámica más reconocida en el mundo, dada la alta calidad de sus vinos, producto de este tipo de agricultura.

## misión

Entregar a nuestros consumidores vinos de la más alta calidad, con una expresión única de terroir, a través de los beneficios que aporta la agricultura orgánica y biodinámica, con un profundo respeto por el medioambiente y nuestros trabajadores.

## valores

### calidad:

búsqueda de la excelencia en todo lo que involucra a Viñedos Emiliana.

### pasión:

compromiso, fuerza y coherencia en cada acción, idea o proyecto.

### natural:

respeto por la naturaleza, lo auténtico, puro y real.





## Manejo Integrado

En agricultura se entiende como manejo integrado de plagas (MIP) o control integrado de plagas a una estrategia que usa una gran variedad de métodos complementarios: físicos, mecánicos, químicos, biológicos, genéticos, legales y culturales para el control de plagas. Estos métodos se aplican en tres etapas: prevención, observación y aplicación.

Es un método ecológico que aspira a reducir o eliminar el uso de pesticidas y de minimizar el impacto al medioambiente. Se habla también de manejo ecológico de plagas (MEP) y de manejo natural de plagas.





-24-

## Agricultura Orgánica

Cada uno de nuestros viñedos es un fiel reflejo de las prácticas orgánicas basada en dos conceptos generales: el fomento del desarrollo de la biodiversidad y la ausencia de agroquímicos (pesticidas, herbicidas, fertilizantes).

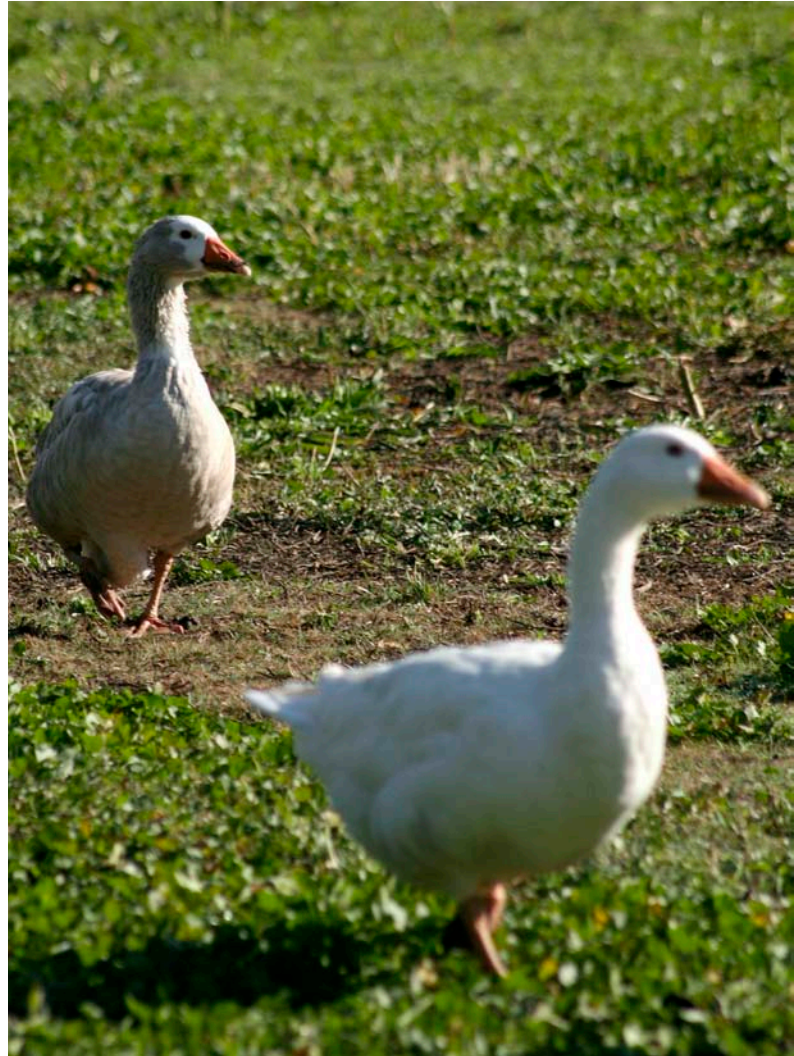
### 1.

La biodiversidad consiste en fomentar el desarrollo y coexistencia de varias especies distintas dentro de un mismo espacio físico o hábitat. Esto se consigue mediante el uso de corredores biológicos y cultivos asociados.

### 2.

Los pesticidas, herbicidas y fertilizantes sintéticos son reemplazados por productos naturales y de origen biológico. El compost, por ejemplo, es producido con hollejos, escobajos, residuos vegetales y guano de animales. La maleza, por su parte, es controlada en forma mecánica y a través de animales que se alimentan de ella (alpacas, gansos y caballos). Y para el abono, se siembran gramíneas y leguminosas que aportan nitrógeno al suelo.

El objetivo final de este tipo de agricultura es producir alimentos más sanos sin el empleo de productos químicos. Y, por otro lado, revertir los problemas generados por la agricultura tradicional: degradación de suelos, desertificación, contaminación ambiental, pérdida de diversidad genética y presencia de residuos tóxicos en las cosechas, por mencionar algunos efectos.







## Agricultura Biodinámica

Para Emiliana es fundamental el respeto por los tres principios básicos de la biodinámica, ciencia que nace del pensamiento del filósofo austro-húngaro Rudolf Steiner (1861-1925):

### 1.

El campo es un ser vivo que tiene un balance natural, el cual se debe mantener cerrando los ciclos de nutrientes en el mismo campo y minimizando las entradas al sistema. En otras palabras, la intervención del hombre no debe alterar los equilibrios biológicos naturales del campo, sino que debe tender a conservar el balance existente.

### 2.

Las plantas están expuestas a la luz proveniente del sol, la luna y los planetas, que tienen ciclos y ritmos regulares. Comprendiendo estos ciclos y sus influencias, en Emiliana programamos las diferentes actividades y trabajos agrícolas usando el calendario biodinámico, para así obtener mayor calidad en nuestros vinos.

### 3.

Se debe favorecer la interrelación de los reinos mineral, vegetal y animal haciendo uso de preparados homeopáticos biodinámicos.

Para energizar y vitalizar la tierra, en Viñedos Emiliana se utilizan preparados biodinámicos que se elaboran a partir de elementos orgánicos y minerales, los cuales son agregados al compost en distintos periodos del año.

Los preparados en los que se ocupa la energía del cosmos y la energía animal son nueve, y se numeran del 500 al 508:

- 500 Guano de vaca
- 501 Sílica o cuarzo
- 502 Milenrama (*Achillea millefolium*)
- 503 Manzanilla (*Chamomilla recutita*)
- 504 Ortiga (*Urtica dioica*)
- 505 Corteza de roble (*Quercus pedunculata*)
- 506 Diente de león (*Taraxacum officinate*)
- 507 Valeriana (*Valeriana officinate*)
- 508 Hierba de la plata (*Equisetum officinate*)

En resumen, las hierbas medicinales armonizan los microorganismos del compost para la digestión de la materia orgánica (de la misma manera que las personas toman un té de hierbas después del almuerzo). De esta forma el compost gana más temperatura, produce menos aroma y tiene una mayor microbiología y capacidad nutricional.







## FILOSOFÍA DE EMILIANA

Todo el trabajo de la compañía se centra en un solo concepto: la excelencia. Ésta se basa en la armonía entre la máxima calidad de sus vinos y el respeto por el medioambiente y su gente.

### Membresía en Asociaciones y/o organizaciones nacionales e internacionales de asesoramiento

La compañía busca permanentemente generar procesos de interacción y colaboración recíproca con representantes del sector, para ellos se relaciona con:

#### Asociación de Vinos de Chile:

La Asociación de Vinos de Chile A.G. es la entidad gremial sin fines de lucro y de carácter privado que representa a los productores vitivinícolas de Chile.

#### Asociación Empresarios Vitivinícolas del Valle de Casablanca:

Esta entidad surge en julio de 2001 como fruto de la iniciativa de la Ruta del Vino. Los empresarios vitivinícolas de la zona decidieron ampliar su compromiso de asociatividad y conformaron esta asociación gremial. En ella confluyen tanto los empresarios productores de vino como los agricultores productores de uva con el objetivo de defender y difundir las características del Valle de Casablanca, en todos los aspectos vinculados con su denominación de origen.

#### Colchagua Wine & Tours:

Es una operadora oficial de Ruta del Vino en Colchagua, que ofrece visitas guiadas a este tradicional valle de Chile. Ante el sostenido desarrollo del turismo en esta zona, varias viñas asociadas tienen guías propios.

## PARTES INTERESADAS

Para Viñedos Emiliana el diálogo y el fortalecimiento de los canales de comunicación con las diferentes partes interesadas es muy importante.

El diálogo con las Partes Interesadas, es decir, aquellas personas, grupos u organizaciones que afectan y/o se ven afectados por el accionar de la empresa, es uno de los componentes básicos de la Responsabilidad Social, por lo cual, Viñedos Emiliana ha definido sus partes interesadas comenzando así un proceso de comunicación con cada una de ellas.

Este diálogo con los respectivos stakeholders tiene la intención de conocer sus percepciones y expectativas para tener en cuenta esta información en los procesos de toma de decisiones y de gestión.

Para elaborar este primer reporte de sostenibilidad utilizando la metodología G3 de GRI, Viñedos Emiliana ha identificado las siguientes partes interesadas:

#### Accionista:

buscan desarrollar y consolidar a la empresa en el mercado, bajo principios y valores de acción.

#### Trabajadores:

pilar fundamental del desarrollo productivo de nuestra empresa. Personal capacitado, comprometido, reconocido y valorado.

#### Clientes:

imprescindible para el desarrollo de la actividad, conforman el pilar del negocio de la compañía que les permite vender los productos con la mayor confiabilidad posible.

#### Autoridades:

el funcionamiento íntegro de la empresa se lleva a cabo con el cumplimiento y el respeto de todas las normativas internas del país, junto con la de los países de destino donde se entregan nuestros productos. En este sentido, resulta fundamental mantener un diálogo abierto con las autoridades gubernamentales.

#### Proveedores:

esenciales en el suministro de los insumos requeridos en la actividad que se desarrolla; con cada uno de ellos la compañía mantiene una relación de cordialidad y confianza basada en los años de trayectoria de nuestra empresa.

#### Comunidad:

el vínculo más estrecho con la comunidad son los propios trabajadores. Permanentemente se mantiene un vínculo con los vecinos de las zonas donde se opera, ofreciéndoles una interesante alternativa de fuente laboral.





# COYAM 2005

*Emiliana*

Coyam was the word used for "oak" by the Mapuches, the original inhabitants of central and southern Chile. Ancient oaks surround the Emiliana vineyards in the Colchagua Valley, where our grapes are organically grown and hand-picked. French and American oak are used judiciously to age this skillfully crafted blend of carefully selected Syrah, Merlot, Carmenère, Cabernet Sauvignon, Mourvedre and Malbec. The result is a unique wine, with lush fruit and subtle oak, that echoes its harmony with nature.

PRODUCED AND BOTTLED by VIÑEDOS EMILIANA  
COLCHAGUA VALLEY / WINE OF CHILE

# COYAM 2006

*Emiliana*

VIÑEDOS EMILIANA  
VINO CHILENO



# 4

## Dimensión Económica-Financiera

### DESEMPEÑO ECONÓMICO

El este capítulo se presenta la información de mayor relevancia o materialidad para la compañía y sus partes interesadas prioritarias en términos de desempeño económico.

Siguiendo la metodología de Tercera Generación de Global Reporting Initiative, se pretende reflejar la salud económico-financiera de la empresa, capital de la compañía, presencia en el mercado, principales gastos, inversiones realizadas en el periodo que se reporta, solvencia, entre otros datos.

### CAPITAL

El capital de Viñedos Emiliana durante el ejercicio 2009 y 2008 asciende a la suma de M\$ 12.423.854.

### PATRIMONIO

Al cierre de la gestión del año 2009, la compañía contaba con un patrimonio- diferencia entre el total de activos y el total de los pasivos con terceros- de M\$ 27.184.505, cifra levemente inferior a lo alcanzado en 2008, de M\$ 27.323.541.

### INGRESOS TOTALES

Durante el 2009, la compañía generó ingresos totales, netos del Impuesto al Valor Agregado (IVA) , por M\$ 12.664.750, cifra que refleja una disminución del 8 % con respecto a los ingresos totales obtenidos en el 2008, de M\$ 13.947.091.

En el siguiente cuadro se observa el detalle de estos ingresos:

INGRESOS TOTALES	2008 M\$	2009 M\$
Ingresos de Explotación	13.779.514	12.664.750
Otros Ingresos fuera de Explotación	132.344	85.673
Ingresos Financieros	35.233	25.707
<b>TOTAL:</b>	<b>13.947.091</b>	<b>\$ 12.776.130</b>

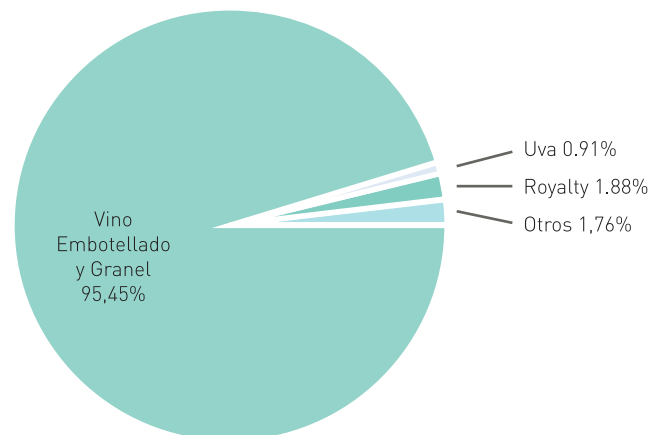
### INGRESOS OPERACIONALES

Los ingresos de Viñedos Emiliana provenientes de la explotación de la empresa registrados durante el periodo 2009 fueron de M\$ 12.098.499. Esta cifra muestra una disminución del 8% con respecto a los ingresos de explotación del periodo 2008, cuyo valor ascendió a M\$ 13.779.514.

En el siguiente cuadro se detallan estos ingresos:

INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2008 M\$	2009 M\$
Vino Embotellado y granel	12.726.561	12.098.499
Uva	522.513	115.640
Royalty	229.881	238.287
Otros	300.558	223.345
<b>TOTAL:</b>	<b>13.779.514</b>	<b>\$ 12.664.750</b>

Ingresos de Explotación 2009



## VENTAS

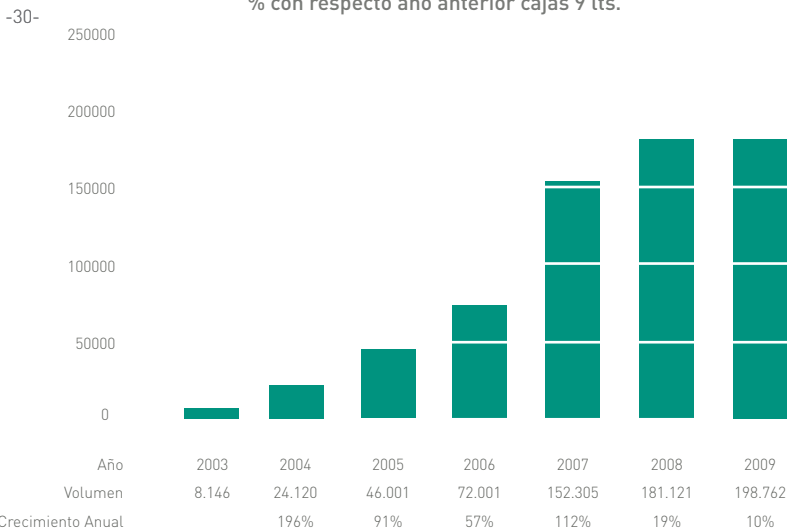
Como se pudo observar en el punto anterior, en el año 2009 existió una disminución del nivel agregado de ventas correspondiente a una caída del 4,06% en el volumen de envíos al exterior. Esta cifra debe evaluarse en un contexto de crisis económica y financiera a nivel global que trajo consigo una fuerte contracción en la demanda internacional. Esto produjo una desaceleración de la industria vitivinícola nacional en su totalidad.

Si bien Viñedos Emiliana no estuvo ajena a este fenómeno de crisis, la compañía logró hacer frente al difícil escenario mediante la modificación del mix de productos en el cual se ha enfocado la nueva estrategia comercial de la empresa. Esta nueva mirada, le permite a la compañía obtener mayores márgenes y una mejor rentabilidad pese a la caída en el volumen de ventas. Por este tipo de razones, sumado a la pérdida de competitividad producto de la apreciación del tipo de cambio que se ha observado durante la última década, es que la compañía desde 1998 orientó sus productos hacia la agricultura orgánica, buscando ampliar el mercado en este sentido.

La apuesta hacia la agricultura orgánica buscaba responder al incremento de la demanda por esta clase de productos y el valor agregado que le significa esta característica al consumidor a la hora de elegir.

El esfuerzo de la compañía en la producción y comercialización de vinos de uvas orgánicas se ha visto reflejado en los porcentajes de crecimiento que esta línea de productos ha tenido año a año, En la siguiente tabla se muestra la evolución desde el año 2003:

Evolución Venta Vinos Orgánicos  
% con respecto año anterior cajas 9 lts.



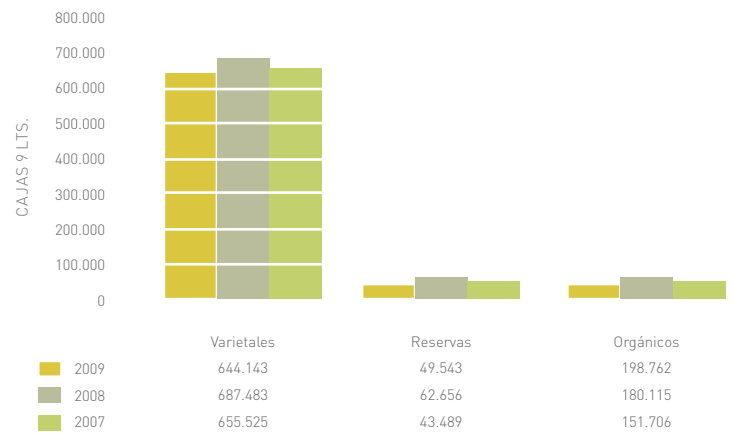
Como se dijo anteriormente, si bien la compañía a nivel de ventas totales, redujo sus ventas en un 4,06% durante el año 2009, es importante observar la evolución de las ventas de vinos orgánicos que ha mantenido un ritmo constante de crecimiento, pese al difícil contexto internacional. Este tipo de productos se ha mantenido ajeno a la crisis, manteniendo un crecimiento promedio anual del 36,2%. El resto de las líneas de productos en especial los vinos varietales, han visto mermado su rendimiento ya que son afectados fuertemente por las volatilidades de los mercados internacionales y ven una pérdida considerable de competitividad debido a la apreciación del tipo de cambio.

Sin embargo, durante el 2009 la compañía experimentó un marcado crecimiento en la venta de sus productos dentro del mercado nacional. Para lograrlo, logró ingresar con las líneas Reserva, Reserva Especial, Emiliana Viñedos, y sus vinos orgánicos- Covam, Novas y Adobe, en los principales supermercados de Chile lo cual se apega a la estrategia que esta manteniendo la compañía..

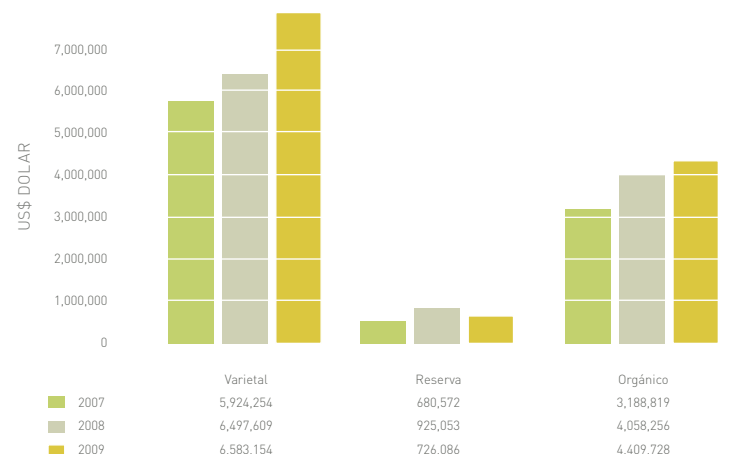
VENTA SEGÚN LÍNEA DE PRODUCTO

TIPO	2007		2008		2009	
	Unid Cajas 9lt	Total Línea M\$	Unid Cajas 9lt	Total Línea M\$	Unid Cajas 9lt	Total Línea M\$
ORGÁNICO	151.301	3.188.819	180.115	4.058.256	198.017	4.409.728
RESERVA	43.791	680.572	62.841	925.053	50.288	726.086
VARIETAL	654.805	5.924.254	687.298	6.497.609	644.143	6.583.154
<b>TOTAL:</b>	<b>849.897</b>	<b>9.793.645</b>	<b>930.254</b>	<b>11.480.918</b>	<b>892.448</b>	<b>11.718.968</b>

Venta según línea de producto



Venta vinos según línea de productos



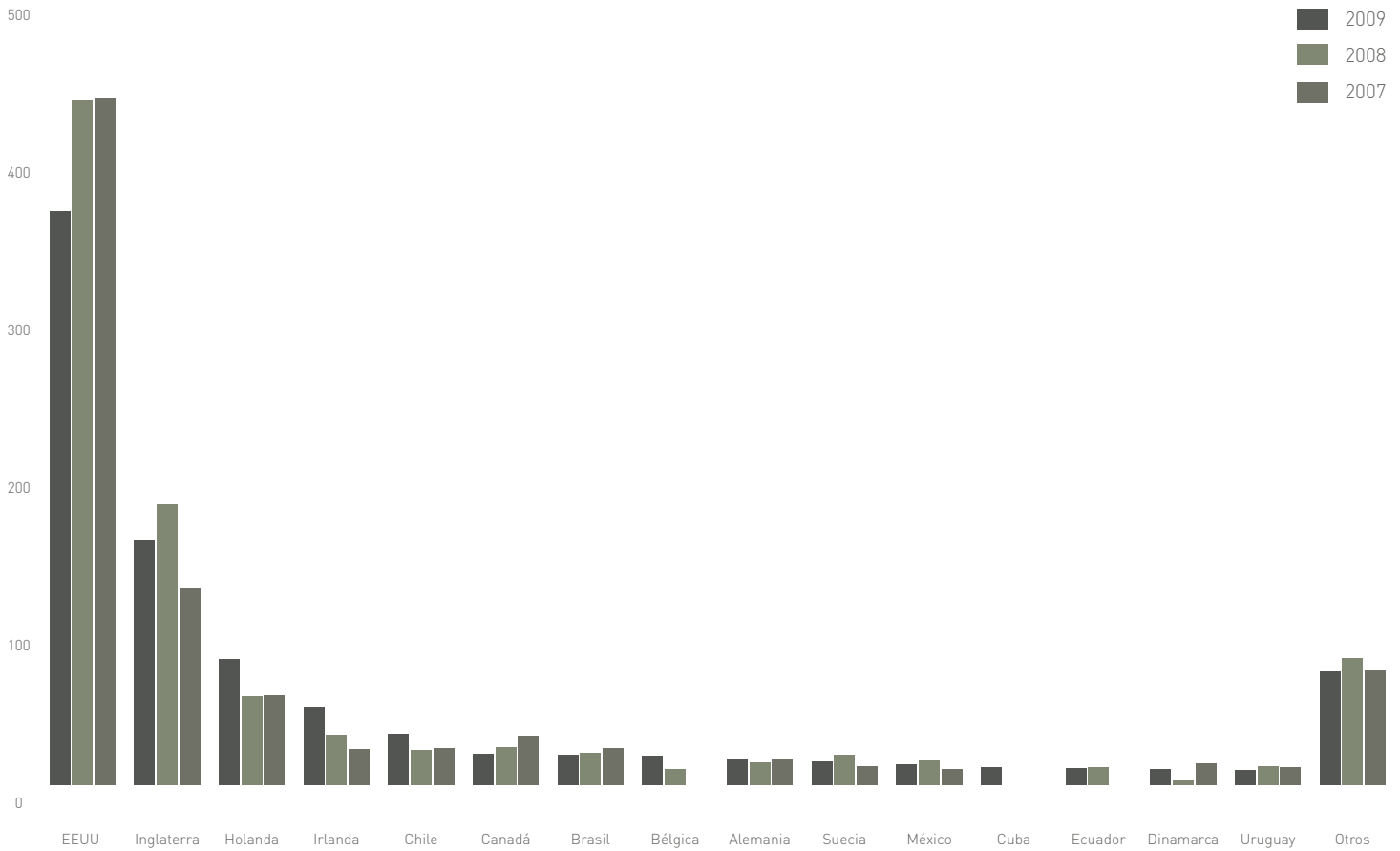


## MERCADOS DE DESTINO

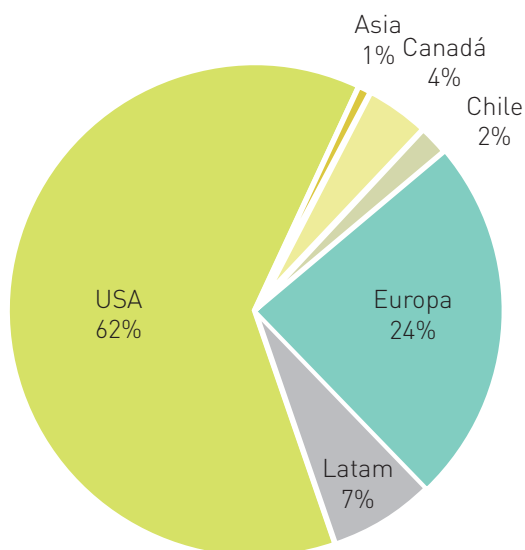
Durante el 2009 la compañía logró tener presencia con sus productos en 48 países, destacándose los mercados de Estados Unidos, Inglaterra y Holanda.

Las ventas distribuidas en los principales mercados durante los años 2009 y 2006 se detallan en los siguientes gráficos:

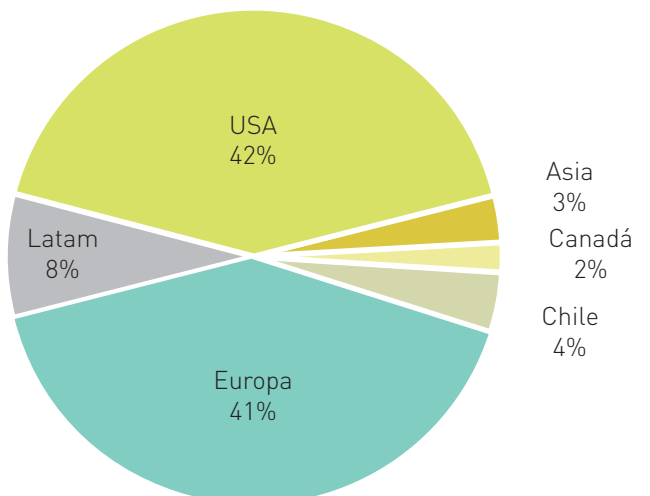
Ventas según destino vinos cajas 9 lts.



Mix Ventas 2006



Mix Ventas 2009



En estos gráficos es posible observar cómo han ido cambiando los mercados de destino, al 2006 Estados Unidos representaba un 62% del total de envíos mientras que al 2009 representa el 42% de los envíos. Esta diferencia ha sido absorbida por Europa donde al 2006 solo representaban el 21% de los envíos totales mientras que al 2009 representan el 41%. La modificación en los mercados de destino guarda relación con el cambio en el mix de venta a favor de los vinos orgánicos, ya que estos han entrado con gran fuerza en Europa debido a su mayor consciencia respecto al consumo responsable.

PAÍS	2009		2008		2007	
	UNID CAJAS 9LT	TOTAL M\$	UNID CAJAS 9LT	TOTAL M\$	UNID CAJAS 9LT	TOTAL M\$
Estados Unidos	363.605	4.401.773	433.560	4.869.574	434.753	4.303.459
Inglaterra	155.461	1.565.952	177.665	1.805.084	124.670	1.440.183
Holanda	79.772	1.169.508	56.119	873.054	56.788	812.007
Irlanda	49.192	629.836	31.357	428.697	21.995	279.297
Chile	31.871	566.565	22.247	405.666	23.367	411.201
Canadá	19.628	408.077	24.095	390.981	30.331	417.975
Brasil	18.540	243.955	20.420	253.343	23.150	267.007
Bélgica	18.007	326.206	10.062	181.932	7.978	119.691
Alemania	15.807	223.577	14.248	235.522	15.531	320.272
Suecia	15.020	364.261	18.229	445.099	11.678	257.699
México	12.944	176.340	15.650	204.554	10.276	118.385
Cuba	11.000	91.232				
Ecuador	10.350	109.372	11.461	137.100	13.800	138.279
Dinamarca	9.995	308.070	2.791	84.011	855	26.239
Uruguay	9.532	108.451	12.047	129.960	10.905	114.687
Otros	71.724	1.025.793	80.303	1.036.341	63.820	767.264
<b>TOTAL:</b>	<b>892.448</b>	<b>11.718.968</b>	<b>930.254</b>	<b>11.480.918</b>	<b>849.897</b>	<b>9.793.645</b>



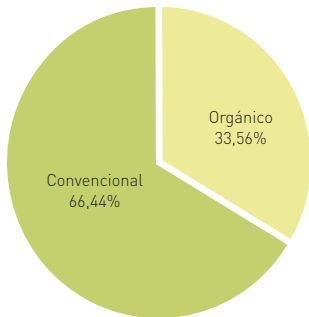


## PRODUCCIÓN ANUAL

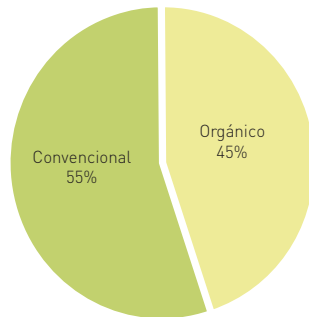
La producción total que obtuvo la compañía durante el periodo 2009 fue de 14.283.677 kilos de uva, lo que representa un aumento del 47% con respecto a la producción total del año 2008, donde se produjo 9.714.147 kilos de uva, como lo muestra el siguiente cuadro:

PRODUCCIÓN TOTAL KILOS UVA	
2008	2009
9.714.147	14.283.677

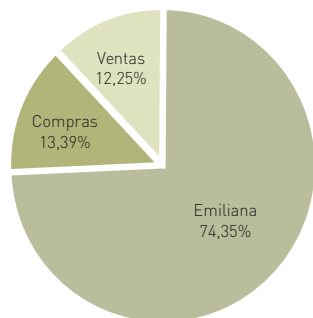
% Producción Uvas Viníferas 2008



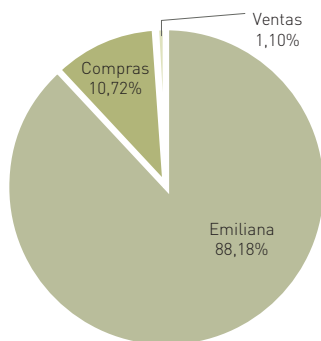
% Producción Uvas Viníferas 2009



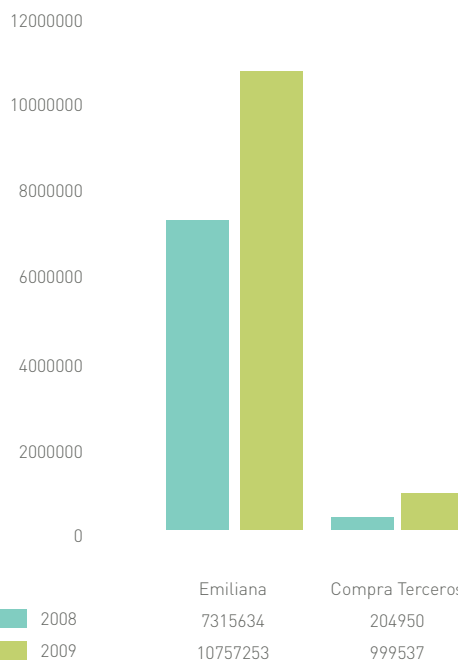
Uvas Viníferas 2008



Uvas Viníferas 2009



Producción litros de vinos a granel 2008 2009



## LIQUIDEZ, ENDEUDAMIENTO Y SOLVENCIA

Durante el 2009, Emiliana S.A. logró una liquidez corriente de 3,43 veces. Este índice nos permite deducir la disposición inmediata de fondos financieros y monetarios con la que cuenta la compañía para hacer frente a todo tipo de compromisos a corto plazo.

Liquidez Corriente (en veces)

DICIEMBRE 2008	DICIEMBRE 2009
5,06	3,43

A diciembre de 2009 se observa una caída de este índice principalmente por la reclasificación de la deuda bancaria que mantenía la compañía en el largo plazo.

Relación Deuda a Patrimonio (en veces)

DICIEMBRE 2008	DICIEMBRE 2009
0,35	0,29

Este índice nos indica la proporción del capital propio que se encuentra comprometido en obligaciones con terceros.

La disminución en este índice en el año 2009 se explica principalmente por una disminución del pasivo en comparación al patrimonio respecto a diciembre 2008, producto de la reducción de los acreedores varios a largo plazo.

## Solvencia

Cobertura Gastos Financieros (en veces)

DICIEMBRE 2008	DICIEMBRE 2009
4,31	5,52

Este índice nos indica la capacidad que tiene la empresa para enfrentar sus compromisos de corto plazo.

Se observa un fuerte aumento de este índice durante el año 2009 comparado a diciembre 2008, producto de la mayor utilidad obtenida a diciembre 2009.

## INVERSIÓN EN INFRAESTRUCTURA

En cuanto a los esfuerzos de desarrollo e inversiones, durante el período reportado, éstos se centraron en la reconversión de predios agrícolas de agricultura tradicional a agricultura orgánica y biodinámica, ya sea en predios propios o en arriendo a largo plazo. Asimismo se focalizó en el mejoramiento de la capacidad de bodegaje, para poder hacer frente a la producción de vinos de mejor calidad.

Con respecto al embotellado y el etiquetado, la gran mayoría del volumen de la compañía se embotella y etiqueta usando instalaciones de terceros a cambio de un pago por máquina, por lo que no se han requerido inversiones importantes en esta área. Sin embargo, la compañía invirtió en el año 2004 en una planta de etiquetación para poder hacer frente de mejor manera los requerimientos de nuestros clientes.

## INDEMNIZACIONES

El valor de las indemnizaciones por años de servicio canceladas durante el año reportado fue de M\$ 36.182, lo que representa una disminución del 24% con respecto al año 2008, cuando el gasto por indemnizaciones fue de M\$ 47.562.

El motivo de esta baja responde a varios factores: en el año 2009 se despidieron a 10 trabajadores mientras que en el 2008 fueron 17, sumado a esto se considera la variación de los sueldos de los trabajadores desvinculados teniendo en cuenta la antigüedad de cada uno de ellos.

	2008 M\$	2009 M\$
Indemnizaciones por años de Servicio:	\$ 47.562	\$ 36.182

## PROVISIONES

El detalle de las provisiones al 31 de diciembre del 2009 representan una disminución del 7% con respecto a las provisiones al cierre del 2008. El detalle se observa en el siguiente cuadro:

TIPO	2009 M\$	2008 M\$
Provisión Aporte Publicitario	209.775	209.553
Provisión Participación Directores	28.479	17.503
Provisión Participación Utilidades	56.586	113.117
Provisión Vacaciones	116.252	101.677
Otras Provisiones	2.301	524
<b>TOTAL</b>	<b>413.393</b>	<b>442.374</b>

## EXCEDENTES Y/O UTILIDADES

Las utilidades del ejercicio 2009 alcanzaron la suma de M\$ 813.695, las cuales presentan un aumento del 63% con respecto a las utilidades del ejercicio 2008, que alcanzaron la suma de M\$ 500.101.

	2008 M\$	2009 M\$
<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>	<b>500.101</b>	<b>813.695</b>

## IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES

Los impuestos cancelados durante el periodo 2009 y 2008 se muestran en el siguiente cuadro:

TIPO	2008 M\$	2009 M\$
Impto.Único	49.890	68.879
Ret.Honorarios	7.604	15.430
Ret. Asesorias Extranjeras	1.917	4.473
PPM	243.728	216.501
ILA	58.488	81.942
IVA Retenido a terceros	780	1.178
Accionistas Extranjeros	742	4.449
Registro De Marcas	7.853	2.671
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 371.002</b>	<b>\$ 395.524</b>

Las contribuciones canceladas durante el periodo 2009 y el período 2008 se detallan a continuación:

ESPECÍFICO	ÁREA	CENTRO DE COSTO	2008 M\$	2009 M\$	
Contribuciones Bienes Propios	Agrícola	Casablanca	2.490	2.695	
		Chimbarongo	1.352	1.549	
		La Calvina	4.768	1.535	
		Las Palmeras	6.306	10.278	
		Lihueimo	1.090	1.201	
		Los Robles	1.252	2.828	
		Totihue	6.693	6.498	
		Operaciones	Gerencia Operaciones	1.809	1.889
		Los Robles (Bod)	3.656	3.005	
		Maipo	1.301		
	Pedehue	1.306	1.364		
	Comercial		30	32	
	Gerencia		30	32	
	<b>TOTAL</b>		<b>32.083</b>	<b>32.905</b>	

## DONACIONES

Viñedos Emiliana, preocupada siempre por la comunidad, entrega anualmente donaciones a Fundaciones, las cuales durante el año 2009 fueron por los siguientes montos:

- **María Ayuda:** \$ 5.040.000.
- **Juan Pablo II:** \$ 6.800.422.





## CAMBIO CLIMÁTICO

Para enfrentar las posibles consecuencias del cambio climático- heladas en épocas inusuales, disminución del volumen de agua, sequías, etc- Viñedos Emiliana ha invertido en: riego por goteo para ser eficiente en el uso del agua, ventiladores para el control de las heladas, estudios de huella de carbono que buscan disminuir las emisiones, el uso de caballos para el manejo de la viña disminuyendo así la utilización de maquinarias, utilización de biodiesel, paneles solares, generador de energía eólica, estufas de biomasa y ha realizado auditorías en materia energética.

En el siguiente cuadro se presentan los valores de neutralizar las emisiones de CO2

ITEM	CANTIDAD	DETALLES
Certificación TÜV SÜD	EUR 17.400	Huella de carbono
Bonos de Carbono	EUR 2.225	Proy. Biomasa Brasil

“Como hija de un trabajador de Viñedos Emiliana, tuve la posibilidad de trabajar en esta viña realizando mis prácticas en el secretariado de la empresa. Allí surgió la posibilidad de ingresar a la Universidad, sin embargo el gasto que esto implicaba no estaba a mi alcance ni el de mi familia.

En ese contexto, surgió la posibilidad de entregarme una Beca por parte del sindicato, beneficio que regularmente utilizan los hijos de los trabajadores de esta organización.

Esta beca significó la posibilidad de poder ir a la universidad.

Gracias a este beneficio, yo pude realizar la carrera de Educación Especial y Diferenciada en la Universidad Católica de Maule, egresando en el año 2005. Trabajo, en la actualidad, en el Programa de Integración Escolar de la comuna de Nancagua, paralelamente me desempeño en el Colegio Manquemávida de la comuna de Santa Cruz.”

...

Carmen Díaz Zúñiga,

Hija de un trabajador de Viñedos Emiliana

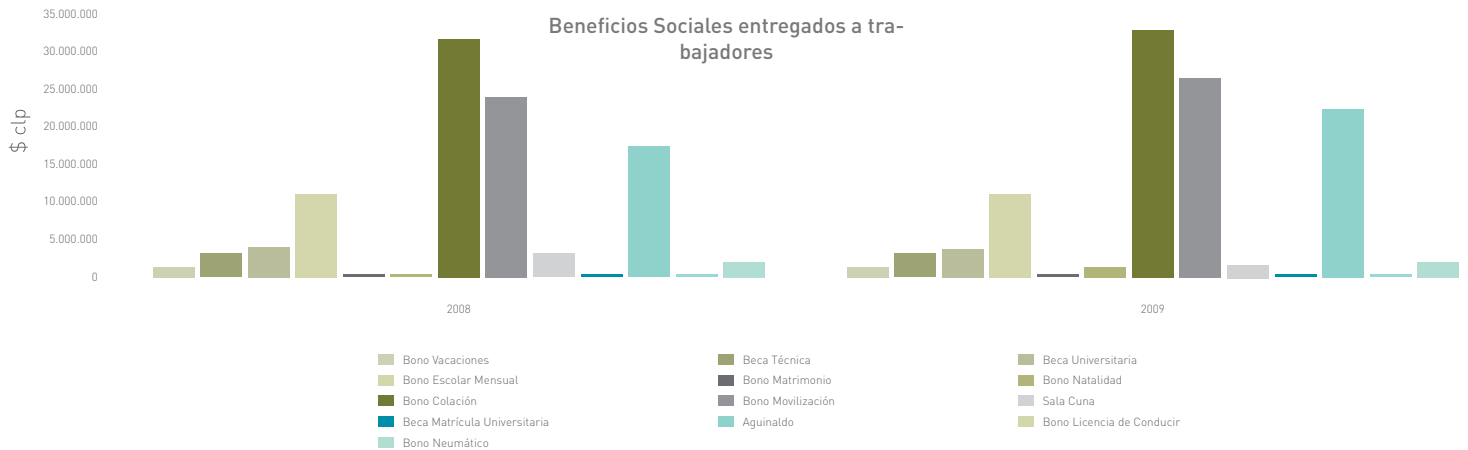


## BENEFICIOS SOCIALES

Durante el periodo reportado, Viñedos Emiliana otorgó M\$ 74.997 en concepto de beneficios sociales, bonos, movilización, colación entre otros, para sus trabajadores. Durante el 2008 el aporte fue similar, de M\$75.260. La diferencia responde a que durante 2009 ningún trabajador utilizó el beneficio de licencia de conducir, sólo dos trabajadoras utilizaron el bono de sala cuna, al mismo tiempo disminuyeron los beneficiados por el bono escolar.

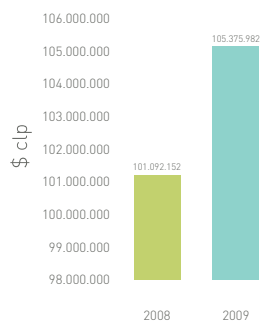
Las becas entregadas durante el año 2009 por la compañía, estipuladas en el Convenio Colectivo, ascienden a M\$8.297, lo que significa un 10,37% de incremento comparada con las otorgadas en 2008, que alcanzaron la cantidad de M\$7.518.

Es importante destacar que se entrega a los trabajadores aguinaldo dos veces al año para Fiestas Patrias y en Navidad. En el periodo que se reporta la compañía gastó M\$ 22.080. Asimismo la empresa realiza actividades especiales para esas fechas, en el año 2009 se realizó por primera vez Fiesta de Navidad para todos los trabajadores que tuvieran hijos con el objetivo de entregarles una tarde recreativa y familiar. Dichas festividades se desarrollan en las diferentes dependencias de la empresa.

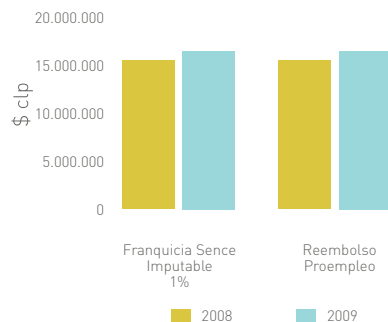


-36-

### Gasto Anual por Beneficios Sociales



### Beneficios Estatales utilizados por la Empresa



Según lo expuesto anteriormente, los beneficios sociales entregados a todos los trabajadores de Viñedos Emiliana se incrementaron un 4,24% en 2009 con respecto al 2008.

### APORTES DEL ESTADO

En febrero de 2009 la compañía recibió un aporte de CORFO, cuyo valor fue de M\$ 14.324. Ese dinero fue entregado para que Viñedos Emiliana desarrollara el proyecto orientado hacia la medición de la Huella de Carbono.

Con el objetivo de fomentar la formación de sus trabajadores aplicando la Ley N°19.518 que regula la Franquicia Tributaria para Capacitación (subsidió de Capacitación), y el Programa de Contratación y Capacitación Proempleo (incentivo a la contratación), Viñedos Emiliana utilizó M\$31.293.

Esta franquicia, permite a las Empresas Chilenas que tributan en primera categoría de la Ley de Impuesto a la Renta, descontar del monto de los impuestos por pagar los gastos efectuados por capacitación.

Correspondiente a la Franquicia Sence Imputable 1% de las remuneraciones imponibles. En el año 2009 se utilizó M\$18.000, mientras que en el año 2008 sólo se imputaron M\$17.000. Estos montos fueron correctamente informados al Servicio de Impuestos Internos en la declaración anual.

“Somos proveedores de esta viña desde el 2009. Entendemos que es una viña orgánica, preocupada por la energía, la sustentabilidad, enfocada al cuidado del medioambiente.

Lo que caracteriza a esta organización es justamente su espíritu innovador que guarda un fuerte compromiso con la tierra y su gente. Sabemos que se preocupan por la calidad de vida de sus trabajadores.

Pienso que Viñedos Emiliana es líder de la vitivinicultura orgánica en el mercado. Ellos han marcado una buena tendencia en el mundo que estamos viviendo hoy, donde todo es más desechable.”

...  
Pilar García-Huidobro,  
Imprenta Artica





## GASTO SALARIAL Y RANGO DE LAS RELACIONES SALARIALES

Viñedos Emiliana vela por el bienestar de sus trabajadores, consciente de sus necesidades se esfuerza para que las remuneraciones de todos los integrantes de la viña estén por sobre el ingreso mínimo mensual que establece la Ley en Chile.

Por el tipo de trabajo que requiere la viña, en la empresa existen diferentes contratos, cada uno de ellos sufre variaciones en las remuneraciones según la característica del trabajo que se desarrolla.

Los trabajadores temporeros ingresan cobrando \$ 165.000, cifra que coincide con el ingreso mínimo legal establecido en Chile, sin embargo en algunos meses este ingreso varía notablemente- se incrementa hasta un 60%- en los días que realiza labores con bono.

El salario inicial de los trabajadores agrícolas y/o operarios es 10% mayor que el que exige la normativa vigente, mientras que el ingreso inicial de los trabajadores administrativos es 71% más elevado que el sueldo mínimo legal.

La compañía gastó en salarios M\$2.248.854 durante 2009, mientras que en el 2008 el gasto fue de M\$2.187.448, el incremento del año reportado fue del 2,8%. Este aumento en el gasto se justifica porque en el año 2009 se contrato más gente y los reajustes por IPC que se realizan semestral a los trabajadores indefinidos.

### BRECHA SALARIAL

Viñedos Emiliana durante el año 2009 estableció el Sueldo Base Mensual para todos los trabajadores, la brecha que existe entre el sueldo más bajo entregado por Emiliana durante el año reportado comparado con el más alto de la empresa es de treinta dos veces.

### CONTRATACIÓN LOCAL

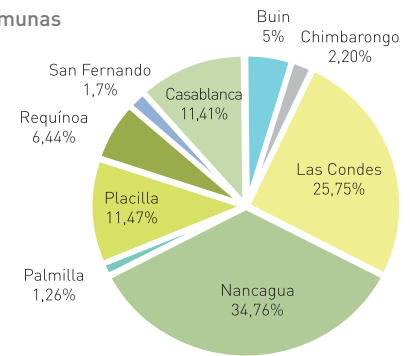
Viñedos Emiliana busca incorporar a los mejores talentos de las zonas donde opera, con el propósito de armar equipos de trabajo de excelencia y calidad, comprometidos con la tarea diaria alineados a los valores de la compañía.

La empresa realiza la contratación del personal de acuerdo a la ubicación donde se encuentren sus instalaciones, generalmente se busca incorporar a los vecinos de las comunidades aledañas al lugar donde se realizan las labores. La compañía seguirá con esta práctica que permite generar fuentes de trabajo en los lugares donde se opera, comprometiendo al máximo a sus trabajadores.

En la tabla adjunta se detalla el total del gasto salarial anual que se genera por comuna:

COMUNA	TOTAL
BUIN	112.529.751
CHIMBARONGO	49.516.555
LAS CONDES	579.179.570
NANCAGUA	781.732.848
PALMILLA	28.382.047
PLACILLA	257.895.113
REQUINOA	144.811.435
SAN FERNANDO	38.247.214
CASABLANCA	256.559.758

## Gasto Salarial año 2009 por comunas



## PRINCIPALES PROVEEDORES

En el siguiente cuadro podemos observar los principales proveedores de insumo durante el ejercicio 2009:

NOMBRE
Viña Concha y Toro S.A.
Cristalería de Chile S.A.
Industria Corchera S.A.
Viña Morandé S.A.
Editorial Pacifico S.A.
Germán Guerra Y Cia Ltda.
Emelectric S.A.
Agrícola Alto de Quitralman S.A.
Transportes Los Tres Antonios Ltda.
Envases Roble Alto S.A.
Cameo Marinetti S.A
Industrias Alcan Packaging Enocap Ltda.
Artica S.A.
Ramondin Chile S.A.

Este listado enuncia los principales proveedores industriales con los cuales Viñedos Emiliana mantiene relación para la elaboración de sus productos.

Es importante destacar que los insumos y procesos locales como por ejemplo productos de mantención de activos, combustibles, fertilizantes, transportes de personal, alimentación, entre otros provienen de de la zona específica donde se efectúa cada faena, siendo en muchos casos la principal fuente de insumos con los que cuentan cada predio. Para la compañía es fundamental contratar proveedores locales.

“El enfoque sustentable con el que Viñedos Emiliana respalda el trabajo orgánico y biodinámico que realizan es destacable. Entendiendo que es la única viña chilena con la certificación Demeter de biodinamismo y tiene además la certificación de Carbon Neutral.

El trabajo que han realizado en materia de vitivinicultura orgánica ha sido serio y consistente. He visto muchas viñas que hablan de productos orgánicos o biodinámicos pero hay un sello característico diferenciador de Viñedos Emiliana sobre el resto y es que todas las áreas trabajan con la misma visión.

Los caracteriza la producción de vinos de buena calidad, su respeto por el entorno, sus cuidadosos procesos, el ambiente de trabajo. Ellos son líder indiscutidos en Chile por su posicionamiento y diferenciación, asimismo es un actor muy importante a nivel mundial.”

...  
Matías Jarpa,  
Gerente General de Amcor Flexibles Capsules Santiago







# 5

## Dimensión Social



“La vida está llena de oportunidades y Emiliana es una de ellas... donde unidos por una pasión en común, hemos logrado producir vinos de alta calidad con una identidad propia, logrando la más auténtica expresión del terroir, a través de la agricultura orgánica y biodinámica, respetando el verdadero valor de la empresa, que es el cuidado de las personas y del medioambiente. Hacemos lo que somos”

...  
Jose Guilisasti Gana,  
Gerente Agrícola Viñedos Emiliana



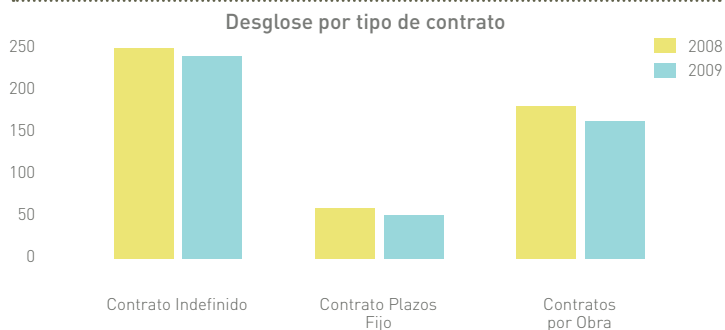
# a. Nuestros Trabajadores

En este capítulo aborda aspectos referidos a las prácticas laborales y pautas éticas de la compañía, respeto por los derechos humanos, el vínculo que mantiene con la comunidad aledaña a sus instalaciones y su responsabilidad sobre el producto que se comercializa. Todo lo anterior de acuerdo a los principios de materialidad o pertinencia que recomienda la metodología utilizada de G3 de GRI.

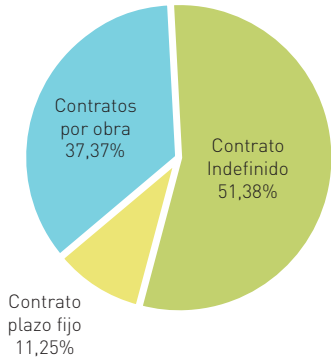
En prácticas laborales se da a conocer las condiciones de empleo de Viñedos Emiliana, los beneficios con que cuentan los trabajadores, la relación que mantiene la compañía con sus integrantes, aspectos relacionados con la salud ocupacional, capacitación, entre otros puntos.

Al cierre del año que se está reportando la dotación de trabajadores de Viñedos Emiliana fue de 471 personas, el incremento entre el año 2009 y el 2008 fue de un 6,6%, este se justifica principalmente porque se contrato a más trabajadores por obra. En la tabla se detalla la cantidad de trabajadores según tipo de contrato:

	DOTACIÓN	PORCENTAJE DE VARIACIÓN
CONTRATO INDEFINIDO	242	51,38%
CONTRATO PLAZOS FIJO	53	11,25%
CONTRATOS POR OBRA	176	37,37%

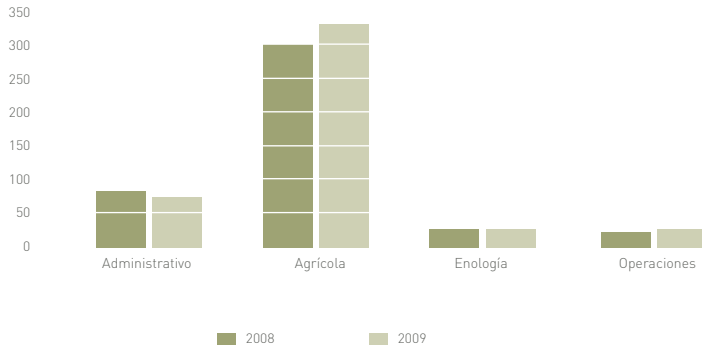


### Promedio trabajadores 2009 por labor



En Viñedos Emiliana, la mayoría de los trabajadores se desempeñan en el área agrícola, mientras que el resto lo hace en operaciones, enología y trabajo administrativo.

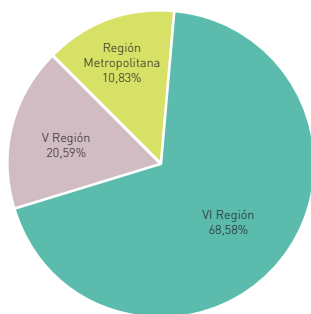
### Trabajadores por área



CLASIFICACION DE EMPLEADOS	2008	2009
TRABAJADOR ADMINISTRATIVO	85	80
TRABAJADOR AGRICOLA	301	329
TRABAJADOR ENOLOGIA	30	31
TRABAJADOR OPERACIONES	26	31

El 68,58 % de los trabajadores de la compañía desarrolla sus actividades en la Sexta Región, mientras que el 20,59% lo hace en la Quinta Región y el 10,83% en la Región Metropolitana.

### Número de trabajadores por región 2009:



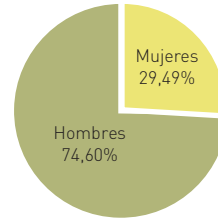
### REPRESENTACIÓN FEMENINA

Viñedos Emiliana, al término del año que se está reportando, tenía contratado un 29,49% del personal correspondiente a mujeres, al compararla con el año anterior esta proporción se incrementó en un 8,46%.

Del universo de la fuerza laboral de la empresa el 7,46% corresponde a puestos de responsabilidad por trabajadores de sexo femenino.

En lo que respecta a los varones la compañía contaba, al cierre de 2009, con una dotación equivalente al 70,06% (330 trabajadores). Esta cifra se incrementó un 5,77% con respecto al 2008.

### Trabajadores por sexo



DISTRIBUCIÓN DE EMPLEADOS EMILIANA				
REGIÓN	SEXO	TIPO CONTRATO	2008	2009
QUINTA REGION	F	I	4	4
		O	11	26
	M	I	17	21
		O	25	46
REGION METROPOLITANA	F	I	17	17
		O	1	1
	M	I	30	21
		O	9	12
SEXTA REGION	F	F	5	13
		I	21	25
	M	O	71	55
		F	42	40
	I	150	154	
	O	39	36	

### PROMEDIO ETARIO

El promedio etario de los trabajadores de la compañía oscila entre los 34 años en el caso de las mujeres y los 43 años en los varones.

Según la normativa chilena la edad para la jubilación es de 60 años para las mujeres y 65 años para los hombres, cabe destacar que toda aquella persona que requiera seguir trabajando una vez cumplida la edad no existirá inconveniente.

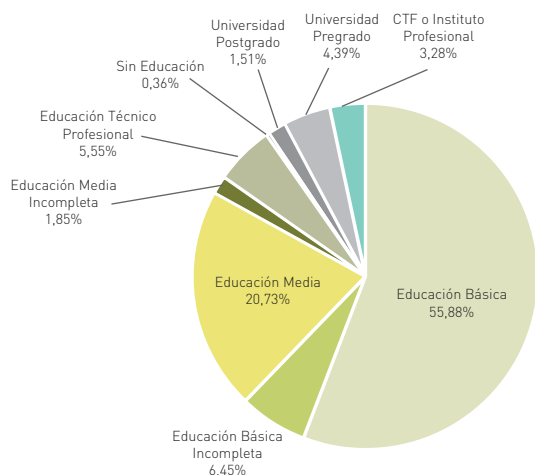
### NIVEL EDUCACIONAL

En cuanto al nivel educacional de las personas que trabajan en Viñedos Emiliana, es importante destacar que más de la mitad de los trabajadores (55,88%) han finalizados sus estudios de educación básica, mientras que el 20,73% cuentan con enseñanza media completa y el 5,55% con formación técnico- profesional. Sin embar-



go el 6,45% no ha finalizado sus estudios de educación básica, motivo por el cual la compañía es consciente de la necesidad de brindar capacitación a todos sus trabajadores.

En el siguiente gráfico se detallan los distintos niveles educativos que presenta el personal de Viñedos Emiliana:



## ROTACIÓN

La compañía presentó una rotación anual, calculada sobre la base de contratos indefinidos vigentes durante 2009, de 4,13%, porcentaje inferior correspondiente al año anterior, cuando la rotación fue de 7,11%.

Vale destacar que en el sector vitivinícola, donde la naturaleza de la actividad hace que en los meses pre y post cosecha- que irían de Septiembre a Mayo- se incremente la rotación de trabajadores con contrato por labores.

Teniendo en cuenta que la rotación media nacional, según la información que emite el ENCLA en su última Encuesta Laboral correspondiente al 2008, señalaba un 23,06%, se puede deducir que el índice de rotación de Viñedos Emiliana es menor.

## BENEFICIOS SOCIALES

Para Viñedos Emiliana es fundamental el desarrollo de las personas que trabajan en la compañía. Por esto, ofrece beneficios sociales para sus trabajadores con contrato indefinido.

Estos beneficios tienen por objeto mejorar continuamente la calidad de vida de los trabajadores, incentivar el compromiso en su desempeño diario, busca además la integración de quienes forman parte de la empresa y la identificación de cada uno de los trabajadores con Viñedos Emiliana.

Dentro de los beneficios entregados podemos mencionar:

- **Bono de sala cuna:** La compañía entrega a las madres trabajadoras un bono de \$65.000 mensuales impositivos desde que retoma sus labores hasta que el menor cumpla dos años.
- **Bonos escolares mensuales y anuales:** La empresa entrega a los trabajadores indefinidos (Agricultores, Enología y Operaciones) por cada hijo que se encuentre estudiando en enseñanza básica y media o técnico profesional un bono anual impositivo de \$36.000.- y una asignación mensual de \$7.000.- impositivo. (por 10 meses) Y para aquellos trabajadores indefinidos administrativos (empleados) entrega bono anual impositivo de \$11.801.- Enseñanza Básica, \$18.705.- Enseñanza Media y \$ 23.601.- universitarios.

- **Bono fiestas patrias:** La empresa entrega a todos los trabajadores indefinidos agrícolas, enología y operarios un bono impositivo por \$43.870.- y aquellos trabajadores administrativos (empleados) bono impositivo de \$19.063.

- **Bono matrimonio:** Este bono sólo se entrega a los trabajadores indefinidos administrativos por \$54.967. impositivos, para esto debe presentar certificado de matrimonio.

- **Bono natalidad:** Este beneficio es entregado a los trabajadores administrativos de la empresa, la cual entrega la cantidad de \$27.817 impositivos presentando certificado de nacimiento.

- **Bono movilización:** Por este concepto se hacen diferencias entre trabajadores administrativos entregándoles un bono por \$405 por día trabajado y a los demás trabajadores indefinidos \$10.000 por mes.

- **Bono colación o vales de colación:** la empresa entrega a los trabajadores indefinidos agrícolas, enología y operarios la cantidad de \$ 18.000.- mensuales., para aquellos trabajadores administrativos que no reciben el bono de colación la empresa les entrega vales de colación Sodexo.

- **Licencias Médicas:** Los trabajadores administrativos con Licencias Médicas con reposo inferior a 11 días, la empresa no descontará de la remuneración los 3 primeros días siempre y cuando el trabajador no tenga más de 4 licencias en los 12 meses anteriores a la fecha de la licencia presentada. Este beneficio es solamente para aquellos administrativos que pertenecen a la categoría de empleados.

- **Ropa o elementos de trabajo:** La normativa exige que todos los trabajadores cuenten con sus elementos de Protección personal es por eso que la empresa entrega Overol, zapatos de seguridad, guantes, casco, lentes, jockey, delantales, protectores de oídos, máscara con filtro y desechable botas y cubre calzado, gorro legionario, etc. La empresa es la responsable de comprar estos elementos.

- **Aguinaldo navidad:** Este beneficio se entrega a todos los trabajadores de la empresa no importando el plazo del contrato, a los trabajadores administrativos les corresponde \$19.063 impositivos, a trabajadores agrícolas, enología y operarios \$43.870 impositivo y a los trabajadores temporeros \$25.000 impositivo.

Durante el año 2009 Viñedos Emiliana realizó, por primera vez, Fiesta de Navidad para todos los trabajadores agrícolas, enología y operarios, en ella participaron los trabajadores que tuviesen cargas familiares, en aquella ocasión disfrutaron de una tarde recreativa, entregaron juguetes y sortearon un computador.

Viñedos Emiliana se encuentra acogida a la Caja de Compensación de Asignación Familiar de Los Andes. Los trabajadores pueden acceder a todos los beneficios que esta entidad ofrece y utilizar los espacios de recreación de la misma. Estos beneficios son utilizados por todos los trabajadores contratados por la empresa, sin importar la condición del contrato de trabajo.

Los trabajadores con contrato indefinidos de Viñedos Emiliana, cuentan con los siguientes seguros de Vida y Salud:

- **Seguro de Vida Bice:** Protege, en caso de muerte del trabajador y carga, entregando a la familia 100UF por muerte del trabajador y 50UF por muerte de carga. Este beneficio se encuentra establecido en contrato colectivo para los trabajadores indefinidos Agricultores, Enología y Operarios.

## CONVENIO COLECTIVO

Los trabajadores cubiertos por contrato o convenio colectivo en el año 2009, corresponden a 113, equivalente al 46,69% de los trabajadores indefinidos al cierre del año que se está reportando. Este porcentaje de trabajadores sindicalizados en el año 2008 era de 43,51% correspondiente a 104 trabajadores, por lo tanto los trabajadores cubiertos por contrato colectivo se incrementaron en 8,65% entre un periodo y otro.

En Viñedos Emiliana se encuentran constituidos 3 sindicatos, Santa Emiliana, Nueva Esperanza y Totihue, de los cuales el que tiene el mayor número de integrantes es el Sindicato Santa Emiliana, en la tabla se detalla el número de integrantes y su equivalente en porcentaje:

SINDICATOS	N° TRABAJADORES	PORCENTAJE
SANTA EMILIANA	63	55,75%
NUEVA ESPERANZA	35	30,97%
TOTIHUE	15	13,27%

Dentro de los beneficios acordados solo para los trabajadores sindicalizados en el contrato colectivo podemos mencionar:

- 4 Becas de estudios Universitarias (Anual para hijos de trabajadores)
- 12 Becas de Estudios Técnicas (Anual para hijos de trabajadores)
- Bono Salud Mensual por trabajador (administrado por el Sindicato)

## SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO

Viñedos Emiliana vela por el bienestar laboral de todos los trabajadores, independientemente del tipo de contrato, a través de los Comités de Salud y Seguridad. En la comitiva existen representantes tanto de los trabajadores (1 por área), como de la empresa.

En este sentido la empresa entrega otros beneficios a sus trabajadores:

**Seguro de Vida y salud Metlife:** Este seguro es para los trabajadores Administrativos de la empresa y con esto acceden a los reembolsos por los gastos médicos incurridos tanto por el trabajador y su familia. Y en caso de muerte le entregan a los beneficiarios 100UF por el trabajador, 25 UF por el Cónyuge y 15 UF por los hijos.

**Seguro de vida** para trabajadores indefinidos agrícolas, enología y operarios y un bono de salud por contrato colectivo.

En materia de salud ocupacional y seguridad en el trabajo, la compañía está acogida a la Asociación Chilena de Seguridad, entidad que responde ante accidentes laborales, de trayecto y enfermedad profesionales. El monto que cancela la empresa depende de la tasa de riesgo que fije la ACHS.

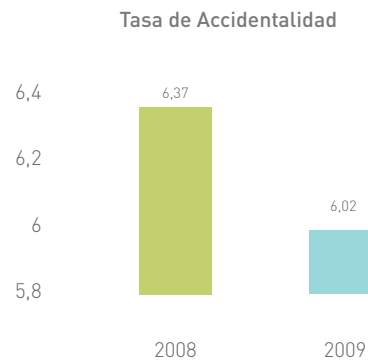
Según la normativa vigente en Chile, la Ley 16.744 en su artículo 66, establece la obligación de formar Comité Paritario de Higiene y Seguridad (CPHS) para aquellas empresas que tengan más de 25 trabajadores. En este sentido, la compañía cuenta con 3 comités que operan en: Nancagua, Totihue y Casablanca.

La empresa cuenta, además, con un Experto en Prevención de Riesgos externo, quien visita dos veces a la semana diferentes dependencias para capacitar a los trabajadores mediante programas preventivos.

Con el objetivo de prevenir accidentes y crear conciencia del autocuidado se realizan continuamente charlas de inducción a los trabajadores. Durante el año 2009 se capacitó sobre: riesgos en las faenas del área agrícola, vinificación y embotellación, obligación del uso de los elementos de protección personal, operación segura de grúas orquillas y sobre la responsabilidad penal ante accidentes laborales dirigido a las jefaturas.

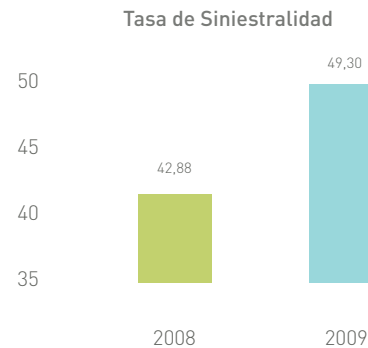
## ACCIDENTALIDAD

En el año 2009 la tasa de accidentabilidad de la compañía disminuyó en un 5,49% con respecto al 2008. Se registraron la misma cantidad de accidentes en ambos años, sin embargo se incrementó la cantidad de trabajadores en 6,6%. Esto evidencia, que se lograron mejoras, a través de los programas implementados sobre toma de conciencia en el autocuidado.



## SINIESTRALIDAD

Durante el periodo que se reporta, no se generó ningún accidente fatal. En el año 2009 los días perdidos por accidentes laborales fueron 213, con una dotación de 471 trabajadores.



## TAZA DE COTIZACIÓN

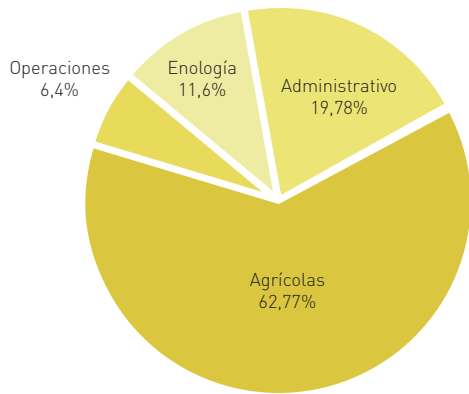
La tasa de cotización base fue de 0,95% y la tasa de cotización adicional para el año 2009 según el Decreto Supremo número 67, fue de 0,68%. La tasa de cotización total, en 2009, fue de 1,63%.

## FORMACIÓN Y EDUCACIÓN

Para Viñedos Emiliana los procesos de capacitación constituyen un pilar para el desarrollo de sus trabajadores. Por este motivo, durante el 2009 el total de horas de capacitación externa fue de 4.050, capacitándose a 215 trabajadores. El promedio de horas de capacitación por cada trabajador fue de 18,84. Estos números son significativamente mayor a los del año 2008, cuando el total de horas por capacitación fue de 2.890.



### Horas Capacitaciones Externas por Area 2009

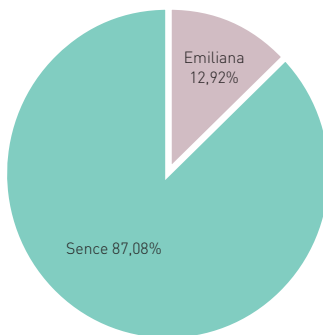


TRABAJADORES	P.H.C.
Administrativo	801
Agrícolas	2.542
Operaciones	259
Enología	448
P.H.C.	4.050

**P.H.C:** Horas de capacitación

Las capacitaciones externas que realizó la compañía, lo hizo a través de la franquicia Sence, por intermedio de OTIC Chile Vinos.

### % Costo Capacitaciones Externas



La empresa cuenta con un comité Bipartito en conformidad a la ley N° 19.518, del Estatuto de capacitación y Empleo. Durante el período reportado se realizaron cursos que abarcan diversas temáticas: crianza de gallinas huevo azul, cultivos de hierbas medicinales y técnicas de agricultura orgánica, también se impartió capacitación técnica avanzada, dependiendo de las necesidades de cada área.

Asimismo la empresa realiza capacitaciones por medio del sistema de Incentivo a la Contratación "Proempleo". En el año 2009, se utilizaron 767 horas de capacitación con costo total avalado por Sence, cuyo monto significó \$2.950.000

En el año 2008 la cantidad de horas de capacitación fue de 403, con una devolución de \$1.550.000. Sumado esto, se utilizaron los programas Chile Solidario y Aprendices con un total de 143 horas capacitación, cuyo costo significó \$2.640.000.

### PROGRAMAS DE CAPACITACIÓN

Viñedos Emiliana cuenta con un programa de capacitación denominado Huertos Orgánicos Intensivos que se desarrolla en cada uno

de sus campos. Junto con enseñar el manejo de este tipo de huertos, el objetivo central de este programa es que cada trabajador tenga acceso a cultivar sus propios vegetales dentro de los predios de la viña, y disponer de lo que se produce para consumo familiar.

Durante 2009 se capacitaron a 153 trabajadores agrícolas en:

- apicultura (62)
- avicultura especializado en gallinas araucanas (47)
- cultivo de hierbas medicinales (44)

Estas capacitaciones se realizaron por primera vez en el año 2009 por medio de la Franquicia Sence.

### EVALUACIONES DE DESEMPEÑO

La evaluación de desempeño del alto directorio de la compañía, guarda relación directa con las proyecciones y balances anuales. Mensualmente las gerencias de cada área presentan sus avances de acuerdo a los objetivos anuales y en función de la proyección estipulada, analizando plazos, oportunidades, desafíos, costos, etc.

Esta información se presenta en los Comités de Gerencia, en los cuales se definen los temas a tratar en el directorio, las presentaciones de los balances, requerimientos de nuevas inversiones y cumplimiento de metas. Es así como se evalúan posteriormente el desempeño de cada área, la gestión de cada gerencia en particular, en términos numéricos y de cumplimiento de compromisos.

Más allá de esto, se está trabajando en el diseño de evaluaciones de desempeño para todo el personal que serán aplicadas en el 2010.

### SALARIO HOMBRES VERSUS MUJERES

Viñedos Emiliana, vela por la igualdad de salarios entre hombres y mujeres, lo cual lo deja establecido en el Reglamento Interno.

En la compañía, la relación salarial base de los hombres con respecto a las mujeres varía según la categoría profesional en la que se encuentre. Vale aclarar que los porcentajes que aquí se presentan tienen relación al sueldo base mensual por trabajador.

En cargos gerenciales, comparando el sueldo de la única mujer gerente con un gerente varón cuyas actividades laborales son similares, podemos decir que la mujer percibe un salario 3,85% menor que el hombre.

En el área agrícola no se registran diferencia de sueldos entre trabajadores hombres y mujeres, ya que todos los colaboradores con contrato indefinido o temporales ingresan percibiendo el mismo salario. Lo mismo ocurre en el sector de operaciones donde los sueldos no experimentan variación porcentual por sexo.

En el sector de enología, no se reflejan diferencias ya que por la naturaleza de los servicios que ahí se realizan, la mano de obra requerida es masculina, pero en la parte administración enológica al hacer una comparación de Asistentes podemos decir que con un cargo similar, el sueldo femenino está por encima del salario de los varones en un 6,8 %.

Por lo expuesto anteriormente, la compañía se compromete a revisar las diferencias salariales.

# b.

## Derechos Humanos

En esta sección, de acuerdo a la metodología G3 de GRI, se abordan temas relacionados con la no discriminación, libertad de asociación y convenios colectivos, prevención de la explotación infantil y trabajo forzado o no consentido entre otros aspectos

### PRÁCTICAS DE INVERSIÓN Y ABASTECIMIENTO

En lo que se refiere a Derechos Humanos, Viñedos Emiliana actúa respetando la Constitución Política del Estado y las leyes chilenas que resguardan dichos derechos. La compañía vela por el cumplimiento de la legislación vigente y los Tratados Internacionales suscritos y ratificados por Chile, razón por la cual no ha estimado necesario generar una política específica al respecto hasta el momento.

Asimismo la compañía cuenta con un Reglamento Interno donde se especifican los derechos y obligaciones de los trabajadores, entre los puntos más significativos se destaca el derecho a la igualdad en las remuneraciones- Ley 20.348-, temas relacionados al acoso sexual, regulación del peso máximo de carga humana- Ley 20.001-, y la protección a la irradiación ultravioleta- Ley 20.096.

Este Reglamento Interno se da a conocer a los trabajadores. Los jefes de cada área deben inducir a los trabajadores que ingresan a la compañía sobre sus derechos y deberes, así como explicarles acerca de la seguridad y la calidad del trabajo a realizar.

### NO DISCRIMINACIÓN Y DERECHOS INDÍGENAS

Viñedos Emiliana actúa bajo un principio de igualdad, fomentando la integración étnica y racial. Tal es así que entre sus trabajadores cuenta con un descendiente directo indígena.

La compañía no discrimina por razones de género, edad, religión, afiliación política, discapacidad, estado civil, nacionalidad o etnia. Se rige plenamente por las disposiciones que establece al respecto, el Código del Trabajo y Decretos asociados.

En el periodo que se reporta no se han presentado incidentes de discriminación ni de violaciones de los derechos indígenas, por lo que no se ha recibido multas ni sanciones de ninguna naturaleza en esta temática.

### LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y CONVENIOS COLECTIVOS

Desde sus inicios, en Viñedos Emiliana siempre ha existido la absoluta libertad de formación de sindicatos. Cada trabajador, con contrato indefinido, es libre de optar por la inscripción al sindicato que desee formar parte.

Las relaciones laborales son satisfactorias en virtud de la comunicación existente entre los trabajadores y sus respectivas jefaturas.

Al cierre del periodo que se reporta existen tres sindicatos: Sindicato Santa Emiliana, Sindicato Nueva Esperanza y Sindicato Totihue. El 46,69% de los trabajadores con contrato indefinido están representados en dichos sindicatos. Se realiza un acuerdo entre la empresa y los sindicatos en forma escrita y legalizada, donde se estipula y declara el respaldo de la empresa, según lo establece la Ley en Chile.

Los trabajadores indefinidos que no se encuentran sindicalizados reciben la mayoría de los beneficios que tienen los trabajadores sindicalizados, con excepción del acceso a 4 becas universitarias, 12 becas Técnico-Profesional, aporte salud y aporte económico para que viajen en conjunto a la playa o las termas.

### CONTRA LA EXPLOTACIÓN INFANTIL Y EL TRABAJO FORZADO

La compañía no tiene ni ampara como práctica, la contratación de menores de edad ni el trabajo forzado o no consentido.

En el caso de requerir trabajo de menores de edad- mayores de 16 años-, la empresa solicita la autorización de los padres ante notario como indica la normativa vigente en Chile (Artículo 13 y 14 del Código del Trabajo). En el año que se reporta no se realizó ningún contrato con menores de edad.

Por otra parte, Viñedos Emiliana no permite que se realicen actividades que conlleven un riesgo significativo para la salud física de sus trabajadores, para esto se respeta estrictamente la Ley 20.001 y la Ley 20.096. Con respecto a otros temas como la exposición ocupacional al frío, se detallan estrictamente el Reglamento Interno de la empresa.





# C.

## Sociedad

En este capítulo se desarrollan aspectos relativos al impacto que genera la empresa ante la comunidad, asociatividad, aportes a partidos políticos, mecanismos anticorrupción, comportamiento ante la competencia, políticas públicas, relación con las autoridades, así como cumplimiento normativo.

### COMUNIDAD

Viñedos Emiliana se ha comprometido a desarrollar su negocio de forma sostenible, basándose en tres pilares: cuidado por el medio ambiente, el respeto por los trabajadores y la comunidad, y ser económicamente viables. La empresa considera una prioridad mejorar la calidad de vida de la comunidad local y de la sociedad.

### RESPONSABILIDAD SOCIAL COMUNITARIA

Con el objetivo de fortalecer el vínculo entre los miembros de las comunidades aledañas con la compañía, existe la práctica de integrar anualmente a los alumnos y docentes de colegios agrícolas locales para que formen parte del cultivo orgánico, biodinámico y del manejo de los viveros (forestales y de flores).

Asimismo existe el apoyo directo a pequeñas familias emprendedoras de la comunidad de Lolol, a través de la compra de productos artesanales como son las "chupallas" (sombrero típico de la sexta región de Chile). Este producto lo utilizan, en el campo, los trabajadores de la compañía y además se comercializan en las tiendas de la viña para turistas.





### BIBLIOTECA MÓVIL

Viñedos Emiliana, junto a la Fundación Educacional Eduardo Guilisasti Tagle, entregó a la Escuela Básica de Puquillay Bajo, una biblioteca móvil totalmente equipada, en el año 2000. La coordinación del uso de este proyecto quedó a cargo del Departamento de Administración de Educación Municipal de Nancagua.

El objetivo principal de ese proyecto fue acercar la lectura a zonas alejadas, principalmente rurales que no cuenten con otro servicio de préstamo de libros, con el fin de expandir la cobertura de las bibliotecas municipales. Este proyecto se concluyó en una primera etapa a fines del año 2002, dando paso a una segunda y definitiva etapa que finalizó exitosamente durante el mes de marzo del año 2004.

En el 2000, la compañía también facilitó al Colegio Básico Consolidado de Nancagua, televisión Educativa por medio del Proyecto Nova sur.

### PROGRAMAS HABITACIONALES

A través de este programa, la empresa aporta terrenos para que los trabajadores puedan postular a programas habitacionales del gobierno.

Atentos a las necesidades de los trabajadores y sus respectivas familias, en el año 2009, Viñedos Emiliana cedió un terreno de 11.000 m2 en la comuna de Nancagua para que los trabajadores que no tenían casa propia pudiesen postular a los programas de subsidios que ofrecía el Estado.

En los próximos años este programa se fortalecerá, la empresa ya está trabajando con un grupo de trabajadores en el desarrollo de otros proyectos habitacionales para los colaboradores de las comunas de Casablanca, Totihue y Las Palmeras.

### PROGRAMA DE FORMACIÓN DE MICROEMPRESAS

Viñedos Emiliana se ha preocupado de brindar oportunidades a sus trabajadores, que van más allá del quehacer diario. Con el objetivo de apoyarlos en la formación de sus propias microempresas, colaborando así en la generación de otros ingresos, la empresa desarrolló proyectos de microempresas con los empleados interesados en diversas áreas:







### Proyecto Aceite de Oliva

Los trabajadores de Viñedos Emiliana obtienen el total de la utilidad del aceite de oliva que se vende en las salas de venta de la empresa. Los olivos forman parte de los corredores biológicos de los fundos, existen tres hectáreas en total.

### Proyecto Miel Natural

Al igual que el aceite la utilidad de la miel que se vende, es entregada a los trabajadores. Se realizó un curso de capacitación de apicultura para los trabajadores interesados en la producción de miel. A partir de esto, la empresa les entregó a cada uno una colmena. Estas fueron dispuestas dentro de nuestros fundos donde abundan las flores que las alimentan. La miel es cosechada por los trabajadores, la viña la procesa y envasa para posteriormente ser vendida en nuestras salas de venta.



### Proyecto Huertas Orgánicas Intensivas

Todos los trabajadores interesados tienen una pequeña huerta personal (10 m<sup>2</sup>) con verduras y frutas orgánicas dentro de los predios de la empresa. Cada huerta tiene un rendimiento para abastecer a una familia de 5 personas a través del año. Emiliana los ayuda y estimula con semillas, capacitación y asesoría a lo largo de todo el año. Estas producciones conforman un apoyo económico para los trabajadores y sus respectivas familias.



### Proyecto Huertas Orgánicas Comunitarias

En los fundos Los Robles, Totihue, Casablanca y Palmeras, los empleados trabajan en equipo cultivando papas, maíz, habas, arvejas, etc. Esta producción es repartida equitativamente constituyendo un importante apoyo al presupuesto familiar de cada uno de ellos.

### Proyecto Lana de Alpaca

Luego de que la compañía realizara un curso de capacitación, la lana de las alpacas, que habitan los predios de la viña, son esquiladas y luego hiladas con ruecas por un grupo de trabajadoras. Las madejas de diferentes colores naturales son vendidas en las salas de venta de la empresa y el total de la utilidad es entregada a esas colaboradoras.

### Proyecto de Huevos y Gallinas

Un pequeño grupo de trabajadores interesados en la crianza y postura de gallinas se hacen cargo de las gallinas de los fundos. La ganancia de la venta de esos huevos es repartida entre estos trabajadores. La viña les compra anualmente el total de gallinas y pollitos existentes en el mes de julio, colaborando así con el presupuesto de estos empleados.





## OBRAS TEATRALES

Durante el año 2009, la empresa en conjunto con la Asociación Chilena de Seguridad presentó, en la Comuna de Nancagua y Casablanca, la obra de teatro "Agarra la Pelota". El objetivo de esta obra teatral fue la toma de conciencia sobre la importancia del autocuidado en todas las actividades que se desarrollen.

## COLABORACIÓN EN INCENDIO FORESTAL

El compromiso de la compañía con la comunidad y el medio ambiente, se vio reflejado durante el grave incendio forestal que afectó durante el año 2009 a las comunas de Apalta y Placilla.

En este incendio estuvo en riesgo la vida y las casas de muchos de nuestros trabajadores. Afortunadamente no se tuvo que lamentar ni víctimas ni daños materiales debido al fuerte compromiso de la compañía que se materializó con el arriendo de helicópteros a costo directo de la compañía con el fin de apagar el fuego. El gasto total por el arriendo de estos helicópteros especialmente modificados para el combate de incendios forestales superó los \$100 millones de pesos, los cuales fueron financiados de forma íntegra por la empresa.

## ANTICORRUPCIÓN

Desde que la empresa comenzó a operar en el mercado, inserta en diferentes comunidades, no se ha registrado ningún incidente en materia de corrupción. Motivo por el cual, no existe una política al respecto. Sin embargo, en el caso de ser detectado algún acto de corrupción, la o las personas involucradas serán separadas en forma inmediata de la compañía.

## POLÍTICA PÚBLICA

Viñedos Emiliana pertenece a la Asociación de Vinos de Chile, es una asociación de productores vitivinícolas a quien le informa sus inquietudes referentes a temas económicos, sociales, laborales y medioambientales. Por su parte, Vinos de Chile participa en el análisis y elaboración de políticas gubernamentales de fomento, tratados de libre comercio y normativa vigente.

Por otra parte, desde marzo de 2003 la compañía también pertenece a Otic Chile Vinos, entidad encargada de gestionar las capacitaciones de los trabajadores. Dicha institución orienta a la compañía con respecto a las inquietudes existentes sobre utilización de recursos, becas sociales disponibles entre otros temas.

La compañía, con el fin de estar presente en la comunidad y en sus distintas formas de organizarse realizó un aporte reservado al Servicio electoral de \$10.000.000, el cual se encuentra acogido a lo establecido en la ley de Donaciones N°19.885. Este aporte se realizó de forma excepcional y por única vez durante el ejercicio 2009.

## LIBRE COMPETENCIA

Viñedos Emiliana es una empresa que respeta el comportamiento del mercado, razón por la cual nunca ha recibido sanciones financieras ni multas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia. Por lo expuesto anteriormente, la compañía rechaza absolutamente toda conducta de competencia desleal sin importarle quien incurra en ella.

## CUMPLIMIENTO NORMATIVO

A pesar de la constante preocupación por cumplir la normativa legal vigente en Chile, en el 2008 la compañía fue sancionada por la Inspección del Trabajo con multa a beneficio fiscal por 40 UTM (\$1.379.840), por el no pleno cumplimiento de la Ley de Subcontratación en el Fundo de Casablanca. Durante el 2009, el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) aplicó una multa de 5 UTM (\$185.815) porque observó a trabajadores sin los implementos de seguridad al momento en que se estaban aplicando productos para el control de plagas en las viñas.

Para evitar futuras sanciones la empresa reforzó los controles por parte de las jefaturas, fundamentalmente por medio de charlas de seguridad, además se efectuaron capacitaciones con asesor experto en temas de seguridad.







# d.

## Responsabilidad sobre Productos

“Los vinos hechos a partir de la agricultura orgánica y biodinámica, comparados a los de la agricultura convencional, son más sanos. Esto porque no tienen ningún tipo de residuos. Son vinos que se producen de una mejor manera, que no sólo protege el medio ambiente, sino también a las personas que trabajan en el proceso. Y además son vinos mucho más personales, más únicos, con más carácter y más expresión del lugar donde se producen... que es la expresión de terroir”.

...  
Álvaro Espinoza.  
Enólogo Asesor Viñedos Emiliana



En esta sección se muestran los productos que se elaboran en Viñedos Emiliana, respondiendo a las necesidades de sus clientes, velando siempre por la salud y seguridad de todo lo que se comercializa.

### NUESTROS VINOS:

Gracias a la pasión y a la forma de hacer agricultura que ha caracterizado a Viñedos Emiliana, la viña produce vinos con carácter y personalidad únicos, buscando siempre la máxima expresión del terroir.

## Gê



Es el vino ícono de la viña, su nombre proviene de la raíz griega Gê que significa "tierra". Es así como este vino busca reflejar la fuerte relación que existe entre él, su lugar de origen y los ritmos del cosmos. Es un ensamblaje de cuatro cepas tintas (Syrah, Carménère, Merlot y Cabernet Sauvignon) proveniente del viñedo Los Robles, del Valle de Colchagua.

Este vino orgánico y biodinámico ha obtenido grandes reconocimientos a nivel nacional e internacional confirmando así su excelente calidad.

## COYAM



El nombre de este ensamblaje proviene de la lengua mapudungun y significa "bosque de robles". Este árbol rodea los viñedos que le dan origen: Los Robles en el Valle de Colchagua. Es un ensamblaje de cepas tintas que va variando su composición con cada cosecha. La cosecha 2006 está compuesta por Syrah, Merlot, Carmenère, Cabernet Sauvignon, Malbec y Mourvedre. Mientras que la cosecha 2007 la componen Syrah, Cabernet Sauvignon, Carmenère, Merlot, Petit Verdot y Mourvedre.

En el año 2003, con su primera cosecha 2001, fue distinguido como el mejor ensamblaje de cepas tintas y el "Best in Show" en el First Annual Wines Of Chile Awards. De esta manera pasó a demostrar que los vinos orgánicos podían lograr excelente calidad y competir a la par con vinos tradicionales producidos bajo la agricultura convencional.

## ADOBE



Este vino es el cimiento elemental de la bodega orgánica de la compañía, ubicada en el Valle de Colchagua. Allí nace una agricultura tan milenaria como el origen de este elemento, el adobe, un noble material formado por barro y trigo, y base con la que nuestros antepasados construyeron sus viviendas.

Esta línea de vinos es elaborada con uvas orgánicas, cuyos orígenes se encuentran en los mejores Valles de Chile. Siete vinos componen esta línea de vinos reserva:

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Syrah, Valle de Rapel.
- Carménère, Valle de Colchagua.
- Merlot, Valle de Rapel.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle de Casablanca.
- Rosé, Valle de Rapel.

## RESERVA ESPECIAL



Año a año, esta línea presenta dos nobles vinos que nacen tras la mejor selección de uvas de sus viñedos. Porque cada uno expresa con majestuosidad, la tierra de donde proviene, Emiliana Reserva Especial encanta por su calidad, pureza y exclusividad.

Los vinos que conforman esta línea son:

- Pinot Noir, Valle de Casablanca.
- Syrah, Valle Cachapoal.



## NOVAS WINEMAKER'S SELECTION



Es una selección de las mejores y más interesantes cepas del año. Novas Winemaker's Selection es un gran desafío enológico que representa la esencia del espíritu con el que se trabaja en la viña. Esta colección presenta vinos especiales, con carácter único y exclusivo, que personalizan de manera fiel la tierra donde nacen sus uvas minuciosamente seleccionadas.

Esta línea está compuesta por 4 vinos:

- Syrah / Mourvedre, Valle de Colchagua.
- Cabernet Sauvignon, Valle del Maipo.
- Syrah, Valle de Casablanca.
- Chardonnay / Viognier / Merseanne, Valle de Casablanca.

## NOVAS LIMITED SELECTION



Los antiguos astrónomos llamaban "Novas" al nacimiento de una nueva estrella. Es en honor a este paciente trabajo de observar detenidamente el comportamiento de la naturaleza, que nace esta línea de vinos producidos con uvas orgánicas provenientes de una cuidadosa selección en los diferentes viñedos.

Este rango de vino Premium la conforman las siguientes 4 variedades:

- Cabernet Sauvignon / Merlot, Valle Central.
- Carménère / Cabernet Sauvignon, Valle de Colchagua.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle de Casablanca.

## RESERVA:



Es una expresión máxima del terroir dentro de su clase, una línea de vinos provenientes de uvas cultivadas bajo manejo integrado. Esta línea refleja el cuidado de los viñedos a través del respeto por el medio ambiente y de los ciclos naturales de la tierra. Corresponde a una gama de cinco cepas de vinos complejos y con gran carácter.

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Syrah, Valle de Casablanca.
- Carménère, Valle de Colchagua.
- Merlot, Valle de Rapel.
- Chardonnay, Valle de Casablanca.
- Sauvignon Blanc, Valle del Bío-Bío.

## VARIETALES



Esta línea está compuesta por vinos jóvenes, frutuosos, agradables e ideales para ser disfrutados en toda ocasión. Cada uno de ellos busca expresar las características propias de la cepa que le dio origen, siendo fieles a sus sabores y aromas.

Los siguientes vinos forman parte de esta línea:

- Cabernet Sauvignon, Valle Central.
- Carménère, Valle Central.
- Merlot, Valle Central.
- Syrah, Valle Central.
- Chardonnay, Valle Central.
- Sauvignon Blanc, Valle Central.
- Rosé, Valle Central.



## CONTROL DE CALIDAD

Viñedos Emiliana garantiza la trazabilidad del producto desde su elaboración, embotellado, etiquetado junto a la posterior venta. Para eso cuenta con un sistema de trazabilidad que garantiza la seguridad y salud del consumidor.

Se garantiza la seguridad del producto siguiendo las normativas nacionales y de cada país donde se exporta. Además se trabaja con la certificación ISO 14001, la certificación orgánica (IMO SUIZA), y la certificación Biodinámica (DEMETER ALEMANIA). Estas 3 certificaciones también garantizan un protocolo de producción responsable y medido.

Para garantizar la máxima calidad, se realiza un análisis de multiresiduos de plaguicidas a través de laboratorios certificados en toda la línea de proceso (desde el campo hasta el embotellado).

Con esto se verifica el cumplimiento con los parámetros establecidos a través de la certificación orgánica y la normativa vigente en los mercados de destinos respecto a garantizar la inocuidad de los productos comercializados.

Asimismo se han establecido protocolos de sanitización para instalaciones, camiones destinados al traslado de uva y vinos, cubas y estanques, líneas de embotellado y control de plagas en las diferentes áreas.

Las líneas de embotellado, a través de las que se trabaja, cuentan con certificaciones ambientales, de seguridad y calidad que minimizan los riesgos asociados a defectos del producto final que puedan dar origen a riesgos para la salud y seguridad de los consumidores. Entre las certificaciones que podemos encontrar, se detallan las siguientes: Certificación ISO 14001 y 9001, BRC, HACCP, Certificación orgánica IMO

## CONTROL DE CALIDAD DE LOS INSUMOS

Los insumos secos son obtenidos por proveedores de primera línea que cuentan con todas las certificaciones de uso. Además estos insumos se validan por la Compañía Concha y Toro. Los procesos de embotellado y etiquetado también cumplen con todos los parámetros de calidad necesarios para garantizar la seguridad del producto final. Se destacan:

### Corchos

Se cuenta con un asesor externo que realiza el control de calidad preocupándose de factores tanto visuales como de especificaciones técnicas del corcho (dimensiones, humedad, presencia de plaga, olores, entre otros) que garanticen la mantención adecuada de

producto final que llega a manos del consumidor y no altere las condiciones esperadas del vino

### Botellas

Son sometidas a un control pre y post embotellación, donde se realiza la revisión de factores relevantes para la salud del consumidor, tales como: Presencia de espacios gaseosos al interior de las botellas que puedan alterar el vino a través del contacto; Escorias: Presencia de granos o partículas estrelladas; Fragmentos de vidrio pegados en el interior que se pueden desprender bajo ciertas circunstancias; Fragmentos de vidrio en el interior del envase que sean detectables por el ojo humano; Rebabas cortantes: Presencia de rebabas o pestañas delgadas salientes por el mal encaje de las juntas de los moldes-; Cuello obstruido por vidrio: presencia de cuello interno estrecho u obstruido por una masa de vidrio; Daños en la boca de la botella, entre otros.

### Inspección de Screw caps

Se realiza una revisión orientada a garantizar que este insumo no presente daños o abolladuras que puedan originar desprendimientos de material.

## CONTROL DE CALIDAD DEL PRODUCTO FINAL

Se realiza una selección e inspección final del producto terminado con el objetivo de que no exista ningún agente que pueda alterar las condiciones del producto, ya sea a través de la contaminación del vino o daños en el envase que puedan ser un peligro para los consumidores.

**Viñedos Emiliana garantiza un proceso responsable y de respeto con el medio ambiente en todos sus productos mediante certificaciones.**

## ETIQUETADO DE PRODUCTOS

Todas las etiquetas que utiliza la compañía cumplen con las normativas pertenecientes a cada país de destino: Europa, Asia,





Oceania, America y Chile. Existe un manual con cada normativa. Las etiquetas son validadas en el respectivo destino por cada importador, quien verifica y acredita la información. Asimismo, cada etiqueta cumple con la normativa orgánica para cada destino en el mundo. Estas etiquetas son finalmente validadas por la certificadora IMO SUIZA, quien es la encargada de validar el proceso de exportación orgánica en Viñedos Emiliana.

### COMUNICACIÓN CON EL CLIENTE

Con cada cliente la compañía mantiene un vínculo cercano. Se le entregan datos con las formas de pago, direcciones, contacto, recepción de orden, programación de embarque, entre otros datos.

Ante cualquier reclamo que pueda surgir, los clientes envían un formulario que tienen a su disposición. Este reclamo se deriva al área que corresponda respondiendo al cliente, intentado satisfacer sus inquietudes.

### COMUNICACIONES Y MARKETING

En Viñedos Emiliana el marketing se realiza según las normativas y estándares vigentes en cada país donde se exporta. Todo proceso de hacer publicidad se chequea en destino con el distribuidor, quien dicta las pautas de lo que se puede o no se puede hacer.

Con respecto a la publicidad, comunicación y marketing, Viñedos Emiliana, respeta el ordenamiento jurídico vigente y adhiere al Código Chileno de Ética Publicitaria elaborado por el Consejo de Autorregulación y Ética Publicitaria (CONAR), en el mismo se establece las normas éticas que orientan el actuar publicitario. Esta normativa se sustenta en el Código Internacional de Prácticas de Publicidad de la Cámara Internacional de Comercio de París.

El Código Internacional que se menciona, hace alusión a las normas de conducta ética que resguardan el interés del público y promueven normas de sana competencia.

### CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Durante el período reportado, la compañía no ha recibido reclamos ni ha sido multada por incumplimiento normativo relacionado con marketing y publicidad. Tampoco se han registrado incidentes relacionados al incumplimiento de la normativa respecto a la salud y seguridad de los consumidores, así como por fuga de datos personales de los clientes.









# 6

## Dimensión Medioambiental

Este capítulo contiene información fundamental sobre el accionar diario de la compañía ya que uno de los principales enfoques de la organización es hacia el respeto y cuidado del medioambiente.

Los procesos productivos de Viñedos Emiliana se diseñan en equilibrio con el medio donde se inserta su ámbito de acción, procurando mantener políticas claras, de carácter preventivo ante la contaminación y de mejoramiento continuo, orientado a reducir a su mínima expresión los posibles impactos que pueda originar el desarrollo de sus procesos.

La compañía posee un perfil de desempeño ambiental particularmente destacado tanto en el país como en el mundo, lo que la ha llevado a obtener importantes reconocimientos por los niveles de innovación generados, así como por los niveles de sustentabilidad observados.

En este espíritu de trabajo, Viñedos Emiliana cuenta con hitos importantes que enmarcan su búsqueda incesante por lograr la excelencia y ratificar su compromiso con el cuidado del medioambiente, es así como en el año 2001, se transforma en la primera viña en Chile en incorporar la norma ISO 14.001, presentándose como una empresa innovadora en esta materia. Luego la compañía apostó por la certificación orgánica (IMO Suiza), la biodinámica (DEMETER de Alemania), y en 2009, la certificación Carbono Neutral en el predio Los Robles. Todas estas certificaciones engloban el esfuerzo constante y metódico de la organización para lograr su principal objetivo, la sustentabilidad de sus procesos.

### ASPECTO: MATERIALES

Como consecuencia de la búsqueda de minimizar los sucesivos impactos sobre el medioambiente que conllevan el trabajo agrícola, el manejo orgánico de los viñedos ha permitido modificar el uso de productos de alto impacto utilizados en la agricultura tradicional, por productos más amigables con el medioambiente, de origen natural y biodegradables. Además de buscar alternativas sustentables para aquellos productos que aún mantienen la categoría de tradicionales o de manejo integrado. Año a año se actualiza la información en base a las investigaciones realizadas por organismos internacionales expertos en la materia, con el fin de buscar productos más sustentables, de igual o mayor efectividad para contar con cultivos orgánicos de alta calidad y viñedos tradicionales más sustentables.

Es importante destacar que los productos utilizados, se seleccionan previendo que no tendrán efectos adversos para quienes lo manipulen, minimizando el riesgo a la salud de los trabajadores, lo cual se refuerza a través de la entrega de elementos de protección personal específicos a las labores desarrolladas y a los posibles riesgos a los que se pueden ver expuestos.

Durante el 2008 y el 2009, el consumo de los principales insumos y materias primas, se presentó de la siguiente manera:

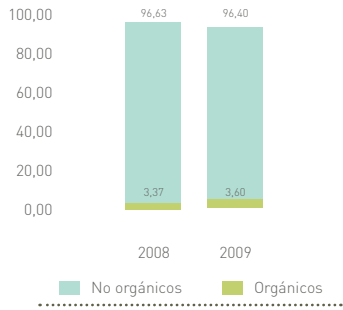
### AGRÍCOLA:

	2008	2009	VARIACIÓN PORCENTUAL CONSUMO AÑO 2008 - 2009
Materiales Agrícola	CANTIDAD (Kg)	CANTIDAD (Kg)	%
Control Malezas	1.663	648	-61
Control Plagas	1.073.466	777.840	-28
Fertilizantes y Abonos	110.519	98.868	-11
<b>TOTAL</b>	<b>1.185.648</b>	<b>877.356</b>	<b>-26</b>

De los productos señalados, podemos indicar que aproximadamente el 96% de ellos son productos orgánicos:

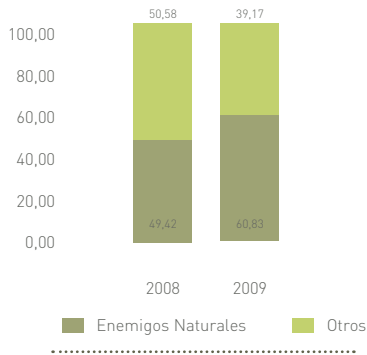
	2008	2009
<b>MATERIALES AGRÍCOLA</b>	(%)	(%)
Orgánicos	96.63	<b>96,4</b>
Tradicionales	<b>3,37</b>	<b>3,6</b>

### Clasificación Productos



Del total de productos para el control de plagas, se ha optado por el uso de enemigos naturales para combatir plagas como la del chanchito blanco y la araña. Durante el 2008 el 49% correspondió a este tipo de sistema de combate de plagas, mientras que para el 2009 este porcentaje se incrementó a casi un 61%.

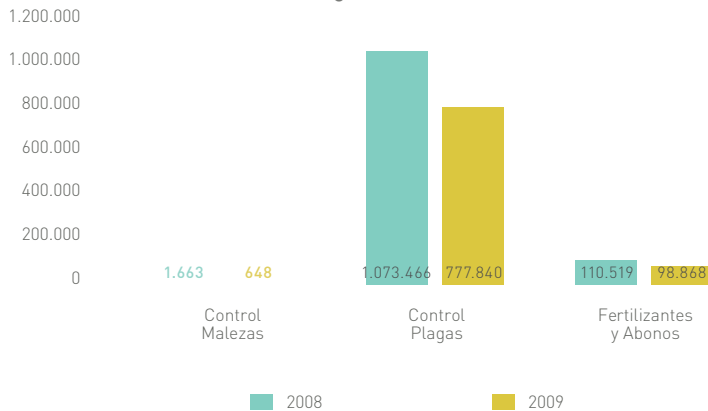
### Enemigos Naturales



El manejo de volúmenes bajo de productos destinados para el control de maleza se asocia al hecho de que se ha optado por realizar este tipo de labores de manera manual para minimizar los impactos negativos sobre el suelo y propiciando la interacción de diferentes variedades de flora al interior del campo.

Una de las prácticas importantes desarrolladas al interior de los fundos es la fertilización. Esta actividad, hoy en día, se realiza mediante el uso de enmendantes naturales como por ejemplo el compost desarrollado de manera interna, el cual es preparado a partir de elementos naturales originados en el campo y activados a través de los preparados biodinámicos. A la vez, esto ha propiciado la minimización del uso de productos artificiales para estas labores.

### Materiales agrícolas 2008-2009



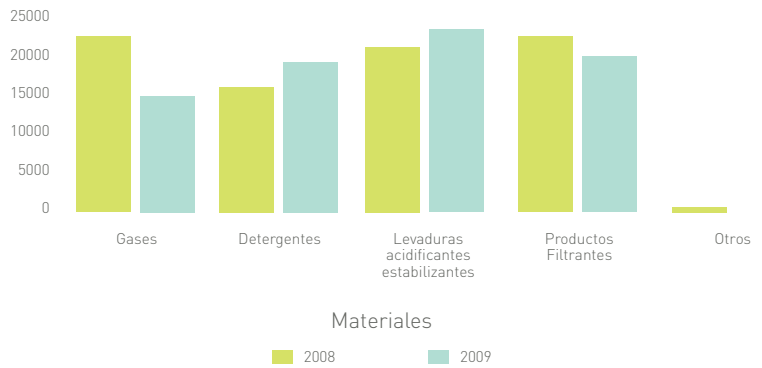
### ENOLOGÍA:

Todos los productos utilizados por esta área, poseen la característica de ser listados y autorizados a través de las certificaciones DEMETER e IMO, además de todas las normas nacionales e internacionales asociadas. Son productos ambientalmente sustentables y de bajo impacto para quienes lo manipulan, con lo cual se propicia un trabajo seguro y de mayor eficiencia.

	2008	2009	Variación Porcentual consumo año
<b>MATERIALES ENOLOGÍA</b>	CANTIDAD (Kg)	CANTIDAD (Kg)	%
Gases	21.919	13.974	-36
Detergentes	15.518	18.358	18
Levaduras/acidificantes/estabilizantes/nutrientes	21.138	23.036	9
Productos filtrantes	21.694	20.232	-7
Otros	1152	-	-

Es importante destacar que algunos incrementos de los volúmenes de insumos consumidos, responden al crecimiento de la producción de vino, el cual tuvo un alza general de un 47% como se ha mencionado anteriormente.

### Materiales Enología 2008-2009



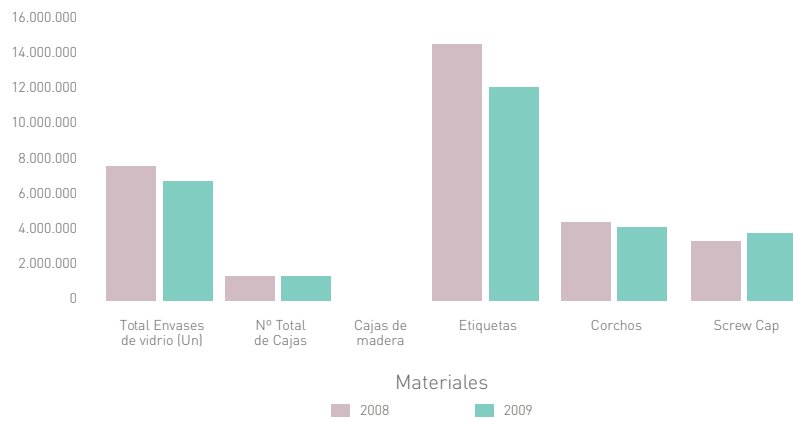
### PRODUCCIÓN

Siguiendo con su filosofía de producir vinos de alta calidad bajo métodos amigables con el medioambiente y socialmente responsables, es que en la viña se han planteado el reto de velar porque sus insumos utilizados en el packaging del vino sean lo más sustentable posible. A continuación un desglose general de los insumos utilizados en nuestros productos:

	2008	2009	VARIACIÓN PORCENTUAL CONSUMO AÑO 2008-2009
<b>MATERIALES OPERACIONES</b>	Cantidad (un)	Cantidad (un)	%
Total Envases de vidrio (Un)	7.261.380	6.702.576	-8
Nº Total de cajas	948.098	970.492	2
Cajas de madera	2.244	0	-100
Etiquetas	14.416.929	11.935.740	-17
Corchos	4.387.664	3.862.153	-12
Capsula	4.610.064	4.565.112	-1
Screw Cap	2.959.184	3.553.210	20



## Materiales Operaciones 2008-2009



Dentro de las medidas tomadas por la compañía, que apuntan a mejorar la gestión, se ha optado por la utilización de botellas de vidrio más livianas (14% menos), que las cajas de madera utilizadas para el vino ícono Gê, de madera de Roble y Pino insigne, provengan de procesos sustentables y certificados mediante la selección de un proveedor que se encuentra bajo certificación FSC (Consejo de Manejo Forestal).

En el caso de las tapas roscas y cápsulas, podemos indicar que son un 100% de aluminio, lo que las hace ser indefinidamente reciclables, sin ninguna pérdida en su proceso de fundición. Por otra parte las materias primas de las cajas y tabiques que se utilizan son de fibra sólida de cartón de carácter 100% recicladas y reciclable.

Por último, podemos mencionar que en el caso de los papeles de etiquetas, la viña aún se encuentra en una etapa de transición, buscando papeles que tengan algún porcentaje de reciclado, que posean una certificación de correcto manejo forestal y valorando características importantes en su confección como el ser libres de cloro. Junto con lo anterior, se minimizó el uso de folia (delgada lámina utilizada para dar brillo y resaltar las etiquetas) debido a su alto contenido de metales pesados lo que hace imposible su reciclaje.

## PORCENTAJE DE MATERIALES VALORIZADOS

### Botellas de vidrio, ecoglass

El principal proveedor de botellas que posee la empresa, declara que sus productos contienen entre un 15 a 35% de vidrio reciclado en formulación del horno y no en un formato en particular. Con lo anterior, se evita que millones de envases sean enviados a vertederos.

El nuevo concepto de botellas que está incorporando la compañía, es el de utilizar varios tipos de envases de vidrio con tecnología compatible con el medioambiente. Un envase más liviano genera menor emisión de CO<sub>2</sub> (por cada Kg. de vidrio producido, se emiten 300 grs. de CO<sub>2</sub> a la atmósfera), si esto lo llevamos a términos numéricos, podemos decir que por cada botella 14% más liviana, se ahorran 70 gr. de vidrio, con lo que evitamos emitir a la atmósfera un total de 21 gr. de CO<sub>2</sub> por botella. Con este tipo de medidas, también se requiere menor energía en su producción, haciendo más eficiente la carga por barco. Es así como actualmente se cuenta con una de las líneas de vino, envasado en botellas un 14% más liviana respecto a las tradicionales.

Nuestros proveedores, comprometidos con el medioambiente:

Envases de Vidrio	Cristalerías de Chile
Cajas Cartón	Envases Roble Alto
Cajas de Madera	Bacoring
Etiquetas	Cameo Marinetti
Etiquetas	Artica

### Cajas de cartón

El mayor porcentaje de compra de cajas se realiza a través de una empresa cuyos productos están garantizados por ser fabricados con materias primas reciclables; en el caso de papeles, tintas y adhesivos, mientras que los demás insumos cuentan con certificaciones suficientes que exige la agencia del gobierno de los Estados Unidos, responsable de la regulación de alimentos, Food and Drug Administration (FDA)

Las cajas de madera que se utilizan en formato 1 y 6 botellas, son de Roble y Pino insigne, estas se encuentran certificadas a través del Forest Stewardship Council (FSC), organización internacional no gubernamental y sin fines de lucro, la cual tiene por objetivo "Promover el manejo ambientalmente apropiado, socialmente benéfico y económicamente viable de los bosques del mundo".

Es así como de la distribución total de cajas adquiridas para la producción, en el 2008 y 2009, se presenta de la siguiente manera:

ITEM CAJAS	2008	2009
Nº Total de cajas (Un)	948.098	970.492
Cajas Reciclables	100%	100%
Cajas mat. Reciclado Blancas	4,7%	3,0%
Cajas Mat. Reciclado Kraft	29,0%	26,3%
Cajas Madera	0,24%	0,0%

Del total de cajas utilizadas, se cuenta con un porcentaje de ellas proveniente de materiales reciclados. Las cajas de materiales reciclados son las blancas y Kraft, de las cuales las primeras poseen un 80% y las segundas un 100% de materias primas en esta categoría.

### Etiquetas

Se utilizan variados tipos de papel, siendo la procedencia y confección el valor agregado al packaging, mientras que la optimización de los procesos, a través del uso eficiente de las materias primas, es lo destacable para el cuidado del medioambiente.

Es así como la empresa se encuentra trabajando con la línea de etiquetas Cameo Renew de la empresa Cameo Marinetti, cuyos productos poseen la característica de ser fabricadas a través de fibras 100% recicladas de post consumo y con ausencia de cloro en su composición (certificado).

ETIQUETAS	2008	2009
Total (Un)	14.416.929	11.935.740
Etiquetas 100% reciclables	14%	13%

## ENERGÍA Y GAS

Las principales fuentes de energía de la empresa se concentran en el consumo de petróleo, energía eléctrica, biodiesel (como sustituto del petróleo) y gas. En el siguiente cuadro se muestra el consumo realizado durante el año 2008-2009:

### Petróleo:

Tipo de combustible	Área	2008 (L)	2009 (L)	Variación consumo año 2008 – 2009 %	Reducción emisión CO2 KgCO2
Petróleo	Área Agrícola	200.679	194.000	- 3,32	18,52
	Enología	33.450	33.500	0,15	

Respecto al consumo de petróleo, se puede indicar que la baja de un 3% del 2008 al 2009, significó una reducción de 18,52 Kg de emisiones de CO2 emitidas hacia la atmósfera.

### Biodiesel:

ÁREA	2008 (L)	2009 (L)	VARIACIÓN %
Agrícola	2.238	4.200	<b>87,66</b>

En junio de 2009, la bodega de productos del fundo Casablanca fue afectada por un incendio asociado a una falla eléctrica. Por motivo de este siniestro, se perdió un volumen total de 800 litros de biodiesel. La variación, del 87,66%, que se muestra en el recuadro responde en parte - 41% - a la pérdida de producto en ese incendio y lo restante- 59%- al incremento en su consumo, relacionado con manejos variables y pruebas que tienen relación con el porcentaje de reemplazo de petróleo, destinado a la optimización de su uso y formulación.

## Electricidad:

Área	2008 (KW)	2009 (KW)	Variación Consumo 2008-2009 %	Reducción emisión CO2 KgCO2	Indicador 2008 (Kw/L vino)	Indicador 2009 (Kw/L vino)
Agrícola	670.270	550.860	-18%	5,62		
Enología	1.279.904	1.398.356	9%		0,17	0,13
Producción por Operaciones	137.847	153.467	11%		--	--

Con la disminución del consumo de energía eléctrica, entre los años 2008 – 2009, se puede apreciar una disminución de las emisiones totales de CO2 del orden de los 5,62 Kg.

Asimismo, se deduce que a pesar del aumento del consumo de energía por parte del área de enología, la relación Kw año y litros de vino producidos ha disminuido, lo que indica que se han optimizado de manera significativa los procesos para alcanzar esta reducción.

### Gas:

ÁREA	2008 (L)	2009 (L)	VARIACIÓN CONSUMO 2008 – 2009 %
Enología	112.922	129.442	14,6

El incremento del consumo de gas que refleja el cuadro responde, probablemente, a una fuga de agua en una de las bodegas. Esto habría originado un sobre consumo durante el año 2009. Por este motivo se estima que durante el 2010 se registre una baja en este concepto.

Con respecto al consumo significativo indirecto de energía, se focalizan en los generadores eléctricos y calderetes, lo que se puede ver reflejado en el consumo de petróleo y gas expuesto en las tablas anteriores.

En el caso del consumo de combustible relacionado al transporte de personas, a partir del estudio realizado para calcular las emisiones de CO2 tendiente a certificar los vinos bajo la categoría de carbono neutro, se logró medir este concepto. A partir de esto, la empresa puede indicar que para el transporte de ejecutivos, asesores, subgerencias y vehículos asignados al personal, el consumo para los años 2008 y 2009, fue el siguiente:

ÁREA	2008 (L)	2009 (L)	EMISIONES CO2 (TON) 2008	EMISIONES CO2 (TON) 2009
Transporte Ejecutivos y asesores	3.976	5.313	9,26	12,38
Transportes internos Subgerencias y camionetas varias	26.943	34.356	65,01	84,61





## INICIATIVAS RELACIONADAS AL AHORRO ENERGÉTICO

Las principales iniciativas de ahorro de energía que ha implementado Viñedos Emiliana, están relacionadas con la creación de conciencia entre los trabajadores, a través de mensajes que incentivan el uso racional de la energía eléctrica. Además, con pequeños gestos de uso racional del recurso se busca propiciar el compromiso de todo el personal y que esta toma de conciencia trascienda hacia su ámbito familiar generando un círculo virtuoso de racionalización energética.

Por otra parte, dentro de los cambios que se han incorporados en las oficinas de la empresa, en el período que se reporta, se puede destacar la instalación de termos de agua caliente con el objetivo de disminuir el uso del hervidor eléctrico, el cambio progresivo de ampollitas incandescentes por aquellas de bajo consumo, la programación de los cortes del aire acondicionado y calefacción, cambio de refrigeradores a tecnología de bajo consumo y la incorporación de programas de eficiencia energética en computadores, entre otros.

### Paneles Solares

Otra de las iniciativas importantes que tuvo la compañía en este ámbito, fue la instalación de paneles solares en el año 2009. Se instalaron en los fundos de Casablanca, Los Morros y en la bodega Los Robles.

Estos paneles se colocaron con el fin de abastecer de agua caliente las duchas de los trabajadores y el uso de biodiesel, el cual corresponde a un combustible elaborado a partir de aceites vegetales o grasas animales que tiene la ventaja de poseer una alta biodegradabilidad y al no contener azufre permite el uso de catalizadores para mejorar la combustión y minimizar los gases de escape. Con este tipo de combustible, actualmente se reemplaza el 2% del consumo total de petróleo por parte el área agrícola de la viña.

A partir de las iniciativas anteriormente mencionadas y en función de una auditoría energética a la que la organización se vio sometida, realizada en el año 2008 a través de un proyecto que desarrolló una empresa externa de ingeniería, se proyecta que los resultados cuantitativos respecto a los ahorros de energía, podrán verse reflejados durante el año 2010.

## Agua

Las principales fuentes de captación de aguas de la compañía, se encuentran en ríos y canales que abastecen los Valles de Rapel, Maipo y Casablanca, y de los cuales Viñedos Emiliana cuenta con acciones que la facultan a realizar su captación. Esta agua es utilizada principalmente para el riego de los viñedos.

El agua es un recurso cada vez más escaso, no solo en cantidad sino también en calidad, es por eso que la empresa ha realizado esfuerzos orientados a contar con sistemas más eficientes de riego, insertando proyectos de tecnificación en los predios de la viña y aplicando técnicas de eficiencia de aplicación o de riego, las cuales se hacen a partir de un manejo de dosis y programación, del mantenimiento de la instalación y de la uniformidad de riego.

Dentro de las medidas de gestión para realizar un uso racional de este recurso, el se puede mencionar el monitorear sistemáticamente las necesidades hídricas de la vid y las condiciones climáticas a la que se ve y verá expuesta. Además, se implementó gradualmente el riego tecnificado en los lugares en los que fue, en términos técnicos y económicos, factibles de implementar

A continuación se presentan los tipos de riego que mantenemos en los predios y su variación en los años 2008 y 2009.

TIPO DE RIEGO	2008 (HÁ)	2009 (HÁ)	VARIACIÓN %
Goteo	563,47	611,29	8,49
Manga	320	283,64	-11,36
Tendido	139,31	139,31	0
Californiano	56,28	56,28	0

Es importante destacar que alrededor del 55% de las hectáreas de vides de la compañía, se riegan por el sistema de riego por goteo, el cual posee una eficiencia aproximada del 90%.

Otra fuente importante de captación de agua son los pozos profundos ubicados colindantes a las bodegas enológicas. Estos se encuentran en su mayoría debidamente inscritos o en proceso de autorización por la Dirección General de Aguas, dando pleno cumplimiento a la normativa vigente en la materia. Del consumo contabilizado de este tipo de aguas, para nuestras 4 bodegas productivas, durante el 2008- 2009 el consumo fue el siguiente:



Consumo de Agua	2008 (m3)	2009 (m3)	Indicador L Agua/ L Vino (2008)	Indicador L Agua/ L Vino (2009)
Enología	13.300	16.532	1,81	1,52

A pesar de que en términos concretos el consumo de agua aumentó en un 24%, el indicador de desempeño disminuyó, esto debido a que durante el 2009 se presentó un aumento de la producción de vinos y el uso del agua fue más eficiente que durante el 2008, llegando a consumir 1,52 litros de agua por cada litro de vino producido.

Es importante destacar que Viñedos Emiliana, con sus operaciones, no ha generado impactos significativos sobre las fuentes de aguas naturales.

### Reciclaje de Agua

A través del diseño de la planta de tratamiento de residuos industriales líquidos, mediante la tecnología patentada Cascade, las aguas residuales son sometidas a un tratamiento biológico que consta de cuatro etapas básicas: Separación de sólidos, almacenamiento aireado extendido, decantación y purificación, con una eficiencia en el abatimiento de parámetros tales como PH, sólidos suspendidos y carga orgánica (DBO5) del orden del 90 a 95%.

Es factible, de esta manera, reciclar el 100% de las aguas para realizar el riego de los viñedos aledaños a las instalaciones. Este tipo de tratamiento se encuentra autorizado a través de la Resolución de Calificación Ambiental 395/2007, dando pleno cumplimiento a la normativa ambiental vigente en la materia.

## BIODIVERSIDAD

La compañía desarrolla un arduo trabajo en materia de preservación, manejo, y uso racional de la biodiversidad.

Viñedos Emiliana en todos sus fundos tiene corredores biológicos protegidos y restaurados con especies nativas. Los bosques y áreas de conservación (corredores biológicos y biodinámicos) en cada fundo, brindan a la vez una serie de beneficios a la viña, tales como: provisión de enemigos naturales de plagas, prevención de la erosión de suelos, disminución de temperatura local, mantención de humedad relativa y amortiguación de vientos, además de la producción de agua y prevención de sequías e inundaciones

### Biodiversidad del fundo Los Robles

Una de las áreas más importantes con la que cuenta la viña, en materia de biodiversidad, es la del fundo Los Robles, ubicado al costado norte del río Tinguiririca, en la localidad de Placilla, Valle de Colchagua (Rapel), en el kilómetro 20 de la carretera I-50, que nace en la ciudad de San Fernando.

El fundo Los Robles es un habitat de Araucaria Araucana, especie vulnerable de acuerdo a la lista roja de IUCN.

#### [Ver glosario adjunto]

En un área de 605,79 hectáreas se han reconocido muchas especies típicas del **bosque nativo esclerófilo mediterráneo** con influencia de **Nothofagus glauca** que se le conoce localmente como **Hualo, Roble Colorado o Roble Maulino**. Esta reserva se considera de gran relevancia, ya que es la que se encuentra ubicada más al norte del territorio nacional. Los bosques que están en los cerros y quebradas están bien conservados y corresponden al tipo **Esclerófilo denso** que es justamente el que más peligro tiene de extinción, producto de su reemplazo por la actividad agrícola. Esto se suma al hecho de que este ecosistema está escasamente representado en el Sistema Nacional de Áreas Protegidas-SNASPE ya que menos del 2% de su distribución actual posee algún grado de protección.

Dentro de las iniciativas para su cuidado y conservación, la organización ha elaborado parte de la caracterización florística en el Fundo Los Robles, con el objetivo de evaluar su variabilidad estacional. Se han realizado más de 200 colectas en el Fundo Los Robles, las cuales corresponden a aproximadamente 150 especies que están en período de identificación. Estas son principalmente herbáceas y leñosas representantes del bosque esclerófilo y muchas de ellas nativas, endémicas y poco conocidas. Además se han aunado esfuerzos para realizar un muestreo de briofitas y líquenes.

La vegetación de la zona mencionada está compuesta en su gran mayoría por un matorral arborescente de *Cryptocarya alba*, *Lithraea caustica*, *Quillaja saponaria*, *Talguenea trinervis*, *Peumus boldus*, *Luma chequen*, *Aristolelia chilensis*, *Baccharis linearis*, *Escallonia sp.*, *Kageneckia oblonga*, entre otras varias especies arbóreas, arbustivas y herbáceas.

En cuanto a las briofitas, se incluyen del tipo antocerotes, hepáticas y musgos. A partir de los estudios realizados, hasta la fecha sólo se ha logrado caracterizar parte de este bosque en el que además se han podido encontrar 41 especies de líquenes, las que al igual que en el caso de las briofitas es altamente probable que aumenten una vez analizadas bajo lupa.

Es importante destacar que la flora liquenológica chilena es escasamente conocida, existiendo poca información sobre la diversidad presente en el país, su distribución, ecología y estados de conservación.





Considerando las distintas categorías de conservación de los líquenes nativos de Chile, la mayoría de las especies recolectadas en la viña son consideradas como Vulnerables, Raras, en Peligro de Extinción o Insuficientemente conocidas.

Entre las especies que se destacan está la *Haematomma nothofagi* es endémica de Chile y crece de manera exclusiva en la corteza de las especies del género *Nothofagus*, limitándose su distribución en Chile a la zona sur del país y a los bosques relictos de *Nothofagus* posibles de encontrar en el Parque Nacional La Campana. De este modo, el registro de *H. nothofagi* sobre la corteza de Hualo (*Nothofagus glauca*) ubicados dentro del terreno de la viña, corresponde al primer registro de la especie para la Sexta Región del país. Esta especie es considerada Insuficientemente conocida.

### Fomento de la biodiversidad

Otra de las iniciativas que ha desarrollado Viñedos Emiliana en esta materia, tiene que ver con un proyecto que busca incrementar las aves insectívoras y rapaces en los fundos.

Es importante resaltar que potenciar la biodiversidad es uno de los principios básicos tanto de la agricultura orgánica como de la agricultura biodinámica, con objeto de lograr un equilibrio ecológico que permita un agroecosistema autosustentable. El incremento tanto de aves rapaces como de insectívoras al interior del viñedo, permite aumentar el control biológico de pequeños vertebrados y/o de insectos plaga respectivamente.

En los fundos de la compañía, existe una interesante diversidad vegetal que constituye un hábitat apropiado para diversas especies de aves insectívoras así como de algunas rapaces.

Con objeto de incrementar y posicionar la ubicación de las diversas especies de interés, se instalaron "casitas" para la nidificación de aves insectívoras y perchas que permitan la llegada de aves rapaces. Asimismo, a modo experimental, se generaron "casitas" para lograr la eventual nidificación de Lechuza blanca (*Tyto alba*) y/o de Tucúquere (*Bubo magellanicus*).

A continuación se muestra el estado de aves más comunes presentes en los fundos de Viñedos Emiliana:

- Cachudito (*Anairetes parulus*), insectívora
- Canastero (*Asthenes humicola*), insectívora
- Cernícalo (*Falco sparverius cinnamominus*), rapaz
- Chercán (*Troglodytes aedon*), insectívora
- Chirigue (*Sicalis luteola luteiventris*)
- Codorniz (*Callipepla californica*)
- Colilarga (*Sylviothorhynchus dermursii*), insectívora
- Diuca (*Diuca diuca*)
- Diucón (*Xolmis pyrope*), insectívora
- Fío-Fío (*Elaenia albiceps*), insectívora
- Gallina (*Gallus gallus domesticus*)
- Gallineta (*Gallinula chloropus*)
- Golondrina (*Tachycineta leucopyga*), insectívora
- Jote (*Coragyps atratus*)
- Lechuza blanca (*Tyto alba*), nocturna
- Paloma (*Columba domestica*)
- Pavo real (*Pavo cristatus*)
- Perdiz (*Nothoprocta perdicaria*)
- Peuco (*Parabuteo unicinctus*), rapaz
- Rayadito (*Aphrastura spinicauda*), insectívora
- Tijeral (*Leptasthenura aegithaloides*), insectívora
- Tiuque (*Milvago chimango*), rapaz
- Tordo (*Curaeus curaeus*)
- Tórtola (*Zenaida auriculata*)
- Tucúquere (*Bubo magellanicus*), nocturna
- Viudita (*Colarhamphus parvirostris*), insectívora
- Zorzal (*Turdus falcklandii*), insectívora

CHERCÁN



DIUCÓN



CANASTERO



CERNÍCALO





Por todo lo expuesto anteriormente, no se han generado impactos significativos sobre la biodiversidad a causa de las actividades asociadas a los procesos productivos, por el contrario, al contar con producción orgánica y biodinámica, se permite potenciar la biodiversidad de los campos, el manejo de especies nativas y su protección

## HUELLA DE CARBONO

Viñedos Emiliana recorrió un camino natural y coherente con su cultura, valores y perfil comercial de la compañía, al decidir constituirse en carbono neutral.

El proyecto inicial se desarrolló durante el año 2008. Su objetivo fue lograr que el fundo Los Robles, tanto su producción, como los productos que desde ella se comercializan, fueran carbono neutros. Para lograr este objetivo se presentó a CORFO-Innova el proyecto de medir y certificar la huella de carbono desde el campo hasta el distribuidor del fundo Los Robles y de los vinos de la vendimia 2008.

El proyecto, certificado por TÜV SÜD de Alemania, y apoyado por CORFO-INNOVA CHILE, buscaba neutralizar las emisiones de carbono, incrementar la eficiencia energética y mejorar la calidad de nuestro planeta en la totalidad del proceso productivo, tanto en el campo como en la bodega, además del transporte de los vinos ya elaborados. Esta iniciativa, fue seleccionada y elegida por su alta innovación en el tema medioambiental.

Para lograr la neutralidad la compañía midió la huella de carbono, es decir midió las emisiones directas de la empresa, indirectas (por adquisición de energía y otros insumos), y las indirectas ampliadas (producidas por los trabajadores) para contabilizarlas en términos de CO<sub>2</sub> equivalente (todas las emisiones de gases de efecto invernadero- CH<sub>4</sub>, N<sub>2</sub>O, HFCs, PFCs, SF<sub>6</sub>-transformadas en toneladas equivalente de dióxido de carbono)

Posteriormente en la empresa se realizó una auditoría energética donde se localizaron todos los puntos de emisión de la bodega, agrícola y oficinas. En el 2009 se comenzó a trabajar con el protocolo de emisión GHG y la metodología IPCC internacionalmente aceptada para vinos en Australia y Sudáfrica.

Estas mediciones fueron evaluadas por la certificadora internacional TUV-Sud Alemania. En septiembre de 2009 vinieron a Chile dos certificadores de Alemania y durante tres días revisaron las bases de datos y los puntos de emisión en terreno.

A partir de la cosecha 2008, la compañía cuenta con la certificación CARBONO NEUTRAL para su principal fundo Los Robles, y para nuestros productos Gê, Coyam, Winemaker's Selection en sus cepas Syrah, Cabernet Sauvignon y Syrah/Mourvedre.

## Iniciativas para reducir emisiones

Al finalizar el periodo reportado, se tomaron medidas para reducir las emisiones, lo que se tradujo en ahorro a través de la eficiencia.

La compañía destaca, dentro de las iniciativas enmarcadas en la minimización de emisiones, el uso de biodiesel, el cual corresponde a un combustible elaborado a partir de aceites vegetales o grasas animales, tiene la ventaja de poseer una alta biodegradabilidad y que al no contener azufre permite el uso de catalizadores para mejora de la combustión y minimizar los gases de escape.

Otra de las iniciativas, es que en los asesores y ejecutivos comparan los vehículos para realizar sus viajes, optimizando el uso de combustibles y minimizando la generación de emisiones contaminantes.

Por otra parte, se busca incorporar en los campos caballos para desarrollar ciertas labores y facilitar zonas para el estacionamiento de bicicletas con el objetivo de motivar su uso por parte de los trabajadores, son parte de las iniciativas que se han realizado en esta materia.

Todas las medidas de gestión asociadas a la minimización de las emisiones de CO<sub>2</sub> y de eficiencia energética fueron implementadas durante el 2009, por lo que las reducciones se deberían ver reflejadas durante el inventario del año 2010, lo que se reflejará en el siguiente Reporte de Sostenibilidad.

## Compensación de emisiones remanentes

A pesar de los esfuerzos realizados, siempre hay emisiones que no se pueden reducir al momento de la certificación anual, estas emisiones son compensadas cada año mediante la compra de bonos de carbono (Vers, reducciones verificadas de emisiones), los cuales deben de ser certificados por una empresa internacional. La compañía compró los Vers para la certificación del año 2008 a Sol Nascente (Brasil), una fábrica de cerámicas que usa biomasa para generar energía. Estos Vers están a su vez certificados por Social Carbón.

A partir de todo este proceso, se pudo determinar las emisiones de CO<sub>2</sub> asociadas a las operaciones unitarias involucradas en el proceso de elaboración de los vinos anteriormente mencionados, es la siguiente





ÁREA	2008	2009	DISMINUCIÓN EMISIONES
	TOTAL (TON CO2)	TOTAL (TON CO2)	%
AGRÍCOLA	103,09	138,41	4,16
BODEGA	156,85	138,14	
OPERACIONES Y TRANSPORTE	188,53	153,28	
<b>TOTAL</b>	<b>448,47</b>	<b>429,83</b>	

Como se puede apreciar, hubo un aumento de las emisiones de CO2 de un 63,78% entre los años 2008 – 2009.

### Mantenimiento y control de refrigerantes

La compañía aún mantiene equipos de refrigeración alimentados por Freón 22, que de acuerdo al Protocolo de Montreal se presenta como un producto agotador de la capa de ozono. En este sentido, se han generado programas de mantenimiento y control que permiten asegurar que no existen fugas de este gas a la atmósfera.

Dentro de las iniciativas que la empresa espera concretar a la brevedad y en la medida que le resulte técnica y económicamente factible de implementar, se buscará reemplazar estos equipos por aquellos de menor impacto sobre el medioambiente dando así pleno cumplimiento al Protocolo de Montreal.

Vinos	G	Coyam	WMS SC	WMS M	WMS CS
Gramos Co2/Botella	2598,77	1993,66	2409,09	2275,95	1845,26

Esto implica que en promedio se emiten 2224,55 gramos de Co2 por botella de vino producida.

La reducción del 4,16% de las emisiones entre los años 2008 y 2009, se debe a iniciativas de eficiencia energética y medidas de gestión mencionadas anteriormente.

Además de haber certificado las distintas líneas de vino, se realizó la certificación del Fundo Los Robles y todas las operaciones que en él se desarrollan, es así como las emisiones de CO2 a la atmósfera, se presentan de la siguiente manera:

ÁREA	2008	2009	AUMENTO EMISIONES
	TOTAL (TON CO2)	TOTAL (TON CO2)	%
Agrícola	165,43	297,12	63,78
Bodega	276,70	401,47	
Logística y Transporte	7,56	37,90	
<b>TOTAL</b>	<b>449,69</b>	<b>736,49</b>	

### Control de emisión de polvo

El paso constante de las maquinarias y vehículos por los caminos de tierra de la viña, produce un levantamiento de polvo que preocupa a la compañía por las emisiones que esto provoca.

Para controlar esta situación se comenzó a incorporar progresivamente Ecosoil. Es un producto de origen vegetal, formulado en base a lignina de madera, el cual actúa como agente aglomerante y astringente, disminuyendo notablemente la disgregación de la tierra y la emisión de polvo. El mismo se utiliza como mitigador del polvo en caminos de tierra, lo que permite contar con una solución a esta emisión sin dañar el medioambiente.

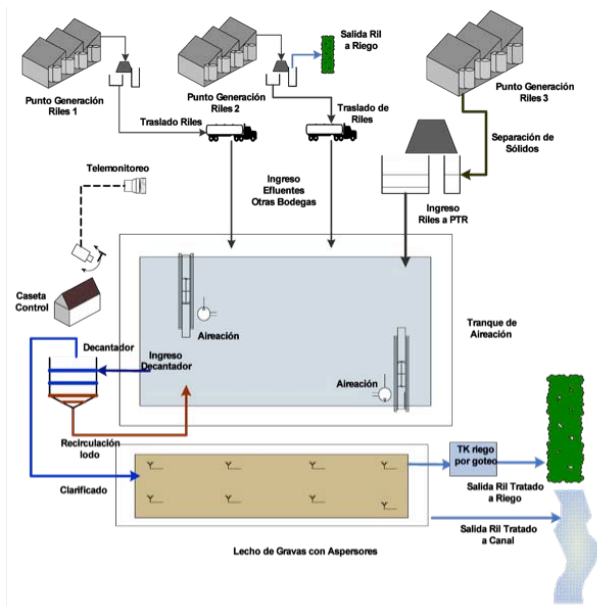
Dentro de sus beneficios se destaca que baja la acumulación de polvo en los cultivos, disminuye la frecuencia de los riegos en caminos (90%) y propicia un menor deterioro de caminos por riego excesivo con agua.

### VERTIDOS Y RESIDUOS

#### Manejo de residuos líquidos

De las aguas residuales dimensionadas, los principales residuos líquidos de la compañía provienen de aguas de lavado y sanitización de los equipos de enología, los que suma un valor aproximado en el 2009 de 16.532 m3/año. El 100 % de estos residuos líquidos pueden ser reciclados para el riego de los viñedos aldaños a esta instalación.

Diagrama general del proceso de tratamiento de riles de Viñedos Emiliana:



Para el manejo de los residuos líquidos, se cuenta con un sistema de tratamiento que concentra las tres bodegas productivas del valle de Colchagua. Desde las bodegas Pedehue y Los Robles se trasladan los residuos líquidos, a través de camiones autorizados por la autoridad sanitaria, hacia la planta central ubicada adyacente a la bodega Las Palmeras.

Allí, mediante la tecnología patentada CASCADE, los residuos son sometidos a un tratamiento biológico que consta de cuatro etapas básicas: separación de sólidos, almacenamiento aireado extendido, decantación y purificación. La eficiencia en el abatimiento de parámetros tales como PH, sólidos suspendidos y carga orgánica es del orden del 90% a 95%. A través de este tratamiento se obtiene un residuo final que cumple cabalmente con la normativa ambiental aplicable y vigente en la materia.

La gestión de estos residuos se realiza bajo análisis anuales de la calidad de los residuos líquidos tratados y destinados a riego, se controlan los volúmenes y las adecuadas mantenencias de todas las partes que componen el sistema.

Una de las principales ventajas de este tipo de sistema de tratamiento, es el hecho de que permite realizar gestión energética en el funcionamiento de sus equipos.

Es importante destacar que no existen recursos hídricos o habitats naturales que puedan verse afectados por los vertidos de aguas residuales de la organización, ya que el 100% de estos residuos de origen líquidos son tratados y cumplen con la normativa ambiental vigente en la materia. Asimismo el agua residual, post tratamiento, es utilizada por la empresa para el riego de sus vides.

## Residuos Gestionados

Los principales residuos generados por la viña, son los provenientes del proceso de vendimia, específicamente la molienda. La totalidad de estos residuos son valorizados por Viñedos Emiliana ya sea mediante su uso como enmendante de suelos (orujos/escobajos) como la borras, las cuales son vendidas como subproductos a Industrias Vínicas. De los volúmenes generados durante el 2009, podemos indicar lo siguiente:

	2008 (Kg)	2009 (Kg)
Orujos/Escobajos	1.313.771	1.703.023
Borras	33.195	103.890

Además de estos residuos, existen aquellos provenientes del área de producción, como cartón, papel, plástico y vidrio, los cuales son gestionados como materiales reciclables. A través de esta gestión, Viñedos Emiliana genera un aporte a la Fundación San José, con el reciclaje del papel, a CODEFF con el reciclaje del vidrio y a pequeños agentes de la zona que trabajan con SOREPA para el reciclaje del cartón.

Por otra parte, se realiza la donación de tonner y cartridge de impresoras a la fundación Hospital de Niños Roberto del Río "COAR"

La cantidad de este tipo de residuos generados y reciclados durante los años 2008 y 2009 son:

	2008 (Kg)	2009 (Kg)	Disminución Anual CO2 en Reciclaje 2008 (Kg)	Disminución Anual CO2 en Reciclaje 2009 (Kg)
Cartón	650	6.025	585	5.422,5
Papel	305	611	274,5	549,9
Plástico	No dimensionado	3.088	---	5.820
Vidrio	3.800	4.800	1.140	1.440

La cadena que siguen todos los residuos de carácter reciclables, cumplen con el siguiente proceso de gestión:





El proceso de reciclaje que utiliza actualmente la compañía, está relacionado con la adopción de medidas de gestión tendiente a mejorar su manejo y control. Es así como el proceso se inicia con la clasificación de los residuos factibles de reciclar, para ello se cuenta con contenedores diferenciados ubicados en cada instalación, los cuales corresponden a barricas dadas de baja y que ya han cumplido su vida útil.

Asimismo existen puntos de reciclaje claramente identificados en zonas estratégicas de los fundos, para concentrar los materiales reciclables generados en la instalación.

Finalmente, y con el objetivo de mejorar la logística de retiro hacia empresas de reciclaje, se cuenta con una central que recepciona los residuos reciclables desde las distintas instalaciones de la viña.

Es importante destacar que esta instalación cuenta con un encargado, quién verifica los ingresos de residuos y en caso de ser necesario los clasifica y redistribuye, evaluando si cada residuo posee la calidad necesaria para poder ser reciclado. En este punto, los residuos son cuantificados con el objetivo de establecer un control y generar indicadores que permitan establecer el porcentaje total de residuos reciclados versus la producción de la empresa. Debido a las labores asociadas a la mantención general del equipamiento y maquinaria de la viña, también es posible encontrar residuos sólidos de la categoría de peligrosos, de los cuales se pueden mencionar: el aceite usado, baterías, huaiques contaminados, tierras contaminadas con hidrocarburos, tarros de pintura residual, entre otros. Estos residuos son gestionados, a través de empresas autorizadas por la autoridad ambiental, para realizar su adecuado tratamiento, específicamente en este caso se trabajó con la empresa Bravo Energy.

RESIDUO	2008 [Kg]	2009 [Kg]	Variación %
Residuos peligrosos	3.437	2.500	- 27,26

El resto de los residuos, como aquellos provenientes de la aplicación de controles de plagas, son sometidos al procedimiento de triple lavado, con el objetivo de retirar cualquier materia residual de los envases y garantizar que estos no puedan ser reutilizados. A través de un compromiso con las empresas proveedoras de estos insumos, los envases son retornados al proveedor para su posterior disposición y tratamiento.

La organización no ha presentado derrames accidentales significativos durante el año 2009.

## PRODUCTOS Y SERVICIOS

Las iniciativas tendientes a mitigar los impactos ambientales asociados a nuestros productos se encuentran relacionadas con la selección de proveedores cuyos productos sean ecológicos, de carácter biodegradable, constituidos por insumos reciclados y reciclables al final de su vida útil.

## CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Durante el periodo 2008-2009 la empresa no recibió ningún tipo de sanción o multa significativa por incumplimiento a la normativa ambiental.

## TRANSPORTE

Los principales impactos asociados al transporte tienen relación a las emisiones atmosféricas, es así como la compañía ha adoptado

iniciativas para realizar su medición orientada a la determinación de la huella de carbono y su gestión. Para su línea de vinos certificada, el transporte presenta las siguientes emisiones:

Tipo de Transporte	EMISIONES CO2 EN (TON)		
	2008	2009	Disminución de emisiones %
Transporte interno de vino	1,20	0,49	-59,17
Viaje de Ejecutivos	1,07	0,54	-49,39
Viaje asesores	3,11	2,52	-19,04
Transporte de interno de uvas	0,91	0,72	-21,04
Vehículos Generales	10	5,46	-45,4
Transporte de vino a puerto	4,24	4,08	-3,77
Transporte a mercado de destino	138,95	91,27	-34,32
<b>TOTAL</b>	<b>150,05</b>	<b>105,08</b>	<b>-44,97</b>

Es importante destacar que las principales bajas en las emisiones, se han reflejado en los viajes de asesores y ejecutivos, debido a la iniciativa de compartir los vehículos para realizar los viajes y así optimizar el uso de combustibles y minimizar la generación de emisiones contaminantes.

## INVERSIONES AMBIENTALES

ÍTEM	2008	2009
	UF	UF
Certificación For Life	124	124
Certificación IMO- Demeter	275,5	275,5
Certificación ISO 14001	40	40
Proyecto Biodiversidad Los Robles		192
Proyecto Consevación de Aves Fundo Los Robles		19
Certificación Carbono Neutral TÜV SÜD		1.428
Instalación Panel Solar Bodega Los Robles		531,9
Instalación de Paneles Solares. Fundo Los Morros y Fundo Casablanca		238
Luminaria Eólica Fotovoltaica		92,3
Biodiesel	222	91
<b>TOTAL</b>	<b>661,5</b>	<b>3.031,7</b>

Las principales inversiones realizadas por Viñedos Emiliana en materia ambiental, se concretaron durante el año 2009, donde se puede apreciar un aumento del 246% con respecto al 2008.

Es importante destacar que los esfuerzos de la empresa fueron paulatinos y las inversiones se exponen en grandes hitos, prueba de esto es que durante el año 2007 se concretó la construcción de las dos plantas de tratamiento de residuos líquidos de la viña, donde se invirtió un total aproximado de 18 mil UF, inversión que hoy en día permite contar con un sistema altamente eficiente para el tratamiento de los vertidos líquidos. El esfuerzo no se detiene ahí y esperan para el 2010 tener los primeros resultados en ahorro energético y minimización de emisiones atmosférica, todo con el objetivo de ser cada día más amigables con el medioambiente.







## GLOSARIO

### Bosque nativo esclerófilo mediterráneo:

Ecosistema natural cuyo sustrato arbóreo está constituido por especies nativas con una altura mayor de dos metros y cobertura de copas de veinticinco por ciento. Está compuesto por especies nativas como quillay, boldo, canelo, espino, etc. Este bosque se encuentra distribuido desde la Cuarta a la Octava región de Chile y se desarrolla en un clima mediterráneo.

### Nothofagus glauca:

Árbol monoico, caducifolio, frondoso, de hasta 30m de altura y 2m de diámetro. Tronco recto y cilíndrico, corteza papirácea, rugosa, decorticante, de color gris-rojiza.. Hualo es endémico de Chile, donde crece desde Colchagua hasta Bio- Bio.

### Esclerófilo denso:

Ecosistema con dominancia de vegetación esclerófila en el cual la proporción de árboles (cobertura aérea) es mayor o igual al 66.7 %

### Briofitas:

Segundo grupo más importante de plantas verdes. Cada una de ellas tiene atributos morfológicos y biológicos que señalan a las briofitas como un grupo excepcional y muy importante en la evolución del reino vegetal. Tradicionalmente se les divide en tres categorías: Antocerotes, Hepáticas y Musgos.

### Líquenes:

Organismos constituidos por la simbiosis entre un hongo llamado micobionte y un alga o cianobacteria llamada ficobionte. Son organismos resistentes a las condiciones ambientales adversas y capaces, por tanto, de colonizar muy diversos ecosistemas.

En el año 2009 mi esposo, quien trabaja en la Bodega Las Palmeras de Viñedos Emiliana, me comentó que dictarían un curso de peluquería. Yo siempre estuve interesada en este tema, por lo que no dudé en inscribirme.

Fue una gran experiencia participar de ese curso. El grupo de estudio y el profesor eran muy dinámicos. Fue muy importante para mí el incentivo que nos transmitió el capacitador para que continuáramos estudiando y que pudiéramos trabajar en esto.

Gracias a lo que aprendí en ese curso pude iniciar mi propia peluquería, de la que me siento muy orgullosa. Ya tengo mi clientela y estoy muy agradecida!

...

María Bravo Galaz

Beneficiaria con beca social para curso de peluquería dictado por Viñedos Emiliana









# 7

## Tabla de Indicadores GRI



### PUNTO DE CONTACTO DEL REPORTE

Para cuestiones relativas a este Reporte de Sostenibilidad, usted puede dirigirse a:

**NOMBRE:** María de la Luz Tirado Concha  
**DIRECCION:** Avenida Nueva Tajamar N° 481 Torre Sur, Piso 7, Oficina 701. Las Condes, Santiago, Chile.  
**TELÉFONO:** 56 2 353 91 30  
**E-MAIL:** mtirado@emiliana.cl

**NOMBRE:** Andrea Moya Valenzuela  
**DIRECCION:** Camino a Puquillay s/n, casilla 97, Nancagua. VI región, Chile.  
**TELÉFONO:** 56 72 858 303, anexo 9215  
**E-MAIL:** amoya@emiliana.cl

INDICADOR (CÓDIGO)	DESCRIPCIÓN	PÁGINA
<b>1: PERFIL</b>		
1.1	Declaración de la alta dirección	página 5
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades	página 5
<b>2: PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN</b>		
2.1	Nombre de la organización informante	página 5
2.2	Marcas, productos y servicios	página 11
2.3	Estructura operativa de la organización	página 7
2.4	Ubicación de la casa matriz	página 10
2.5	Países en los que opera la organización	página 10
2.6	Naturaleza de la propiedad y forma legal	página 10
2.7	Principales mercados de destino	página 10
2.8	Dimensión de la organización informante	página 12
2.9	Principales decisiones adoptadas durante el periodo que cubre la memoria	-----
2.10	Premios recibidos en el período reportado	página 14
<b>3: PARÁMETROS DEL REPORTE</b>		
3.1	Período que cubre el reporte	página 17
3.2	Fecha del reporte inmediatamente anterior	-----
3.3	Ciclo del reporte	página 17
3.4	Punto de contacto	página 17
3.5	Proceso para definir el contenido del reporte	página 27
3.6	Límites del reporte (países, regiones, divisiones, instalaciones, filiales, etc)	página 17
3.7	Informar sobre alguna limitación en el alcance o límite del reporte	página 17
3.8	Base para reportear sobre Joint ventures, divisiones subsidiarias, operaciones tercerizadas y otras	-----
3.9	Técnicas para la medición de datos y bases de cálculos	página 17
3.10	Explicación del efecto de cualquier cambio en la información entregada en los reportes previos	-----
3.11	Cambios significativos en el alcance, límites o métodos de medición aplicados en este reporte, respecto del anterior	-----
3.12	Tabla indicadora de la localización de la información estándar dentro de la memoria	página 70
3.13	Políticas y prácticas relacionadas con la búsqueda del aseguramiento externo del reporte	-----
<b>4: GOBIERNO, COMPROMISOS E INVOLUCRAMIENTO</b>		
4.1	La estructura de gobierno de la organización	página 19
4.2	Función del mas alto ejecutivo	página 19
4.3	Estructura directiva	página 19
4.4	Participación de accionistas y empleados	página 21
4.5	Vínculo entre las compensaciones y el desempeño de la organización a los miembros del más alto órgano de gobierno	-----
4.6	Procedimiento del más alto órgano de gobierno para evitar conflictos de intereses	página 21
4.7	Proceso para determinarlas calificaciones y la experiencia de los miembros del más alto órgano de gobierno para guiar la estrategia de la organización sobre temas económicos, de medio ambiente y sociales	página 21
4.8	Declaraciones de misión y valores	página 22
4.9	Proceso de los miembros del más alto órgano de gobierno para supervisar la identificación y la gestión del desempeño social, medioambiental y económico de la organización	página 20
4.10	Procedimientos para evaluar el desempeño del más alto órgano de gobierno	página 20
4.11	Explicación si la organización ha adoptado un enfoque o principio precautorio	página 27
4.12	Cartas, principios u otras iniciativas externas de tipo económicas, ambientales y sociales a las cuáles la organización suscribe o apoya	-----
4.13	Membresía en Asociaciones y/o organizaciones nacionales e internacionales de asesoramiento	página 27



4.14	Lista de grupos de interés involucrados con la organización	página 27
4.15	Base para la identificación y selección de los grupos de interés	página 27
4.16	Enfoque del involucramiento con los distintos grupos de interés	-----
4.17	Principales cuestiones y asuntos de interés que hayan surgido a través de la participación de los stakeholders	-----
<b>INDICADORES ECONÓMICO FINANCIEROS</b>		
<b>ASPECTO: DESEMPEÑO ECONÓMICO</b>		
EC1	Valor económico directo generado y distribuido, incluyendo ingresos, costos de explotación; retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.	página 29
EC2	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades para las actividades de la organización debido al cambio climático.	página 35
EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.	página 36
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.	página 36
<b>ASPECTO: PRESENCIA EN EL MERCADO</b>		
EC5	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 37
EC6	Política, prácticas y proporción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 37
EC7	Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	página 37
<b>ASPECTO: IMPACTOS ECONÓMICOS INDIRECTOS</b>		
EC8	Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono o en especie.	-----
EC9	Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.	-----
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL PRÁCTICAS LABORALES Y ÉTICA DEL TRABAJO</b>		
<b>ASPECTO: EMPLEO</b>		
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región.	página 39
LA2	Número total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	página 40
LA3	Beneficios sociales para los empleados con jornada completa, que no se ofrecen a los empleados temporales o de media jornada, desglosados por actividad principal.	página 41
<b>ASPECTO: RELACIONES EMPRESA/TRABAJADORES</b>		
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	página 42
LA5	Periodo(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.	-----
<b>ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO</b>		
LA6	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de salud y seguridad conjuntos de dirección-empleados, establecidos para ayudar a controlar y asesorar sobre programas de salud y seguridad en el trabajo.	-----
LA7	Tasas de ausentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo, por región.	página 42
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos que se apliquen a los trabajadores, a sus familias o a los miembros de la comunidad en relación con enfermedades graves.	-----
LA9	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	página 41
<b>ASPECTO: FORMACIÓN Y EDUCACIÓN</b>		
LA10	Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado pro categoría de empleado.	página 42
LA11	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomenten la empleabilidad de los trabajadores y que les apoyen en la gestión de sus carreras profesionales.	página 43
LA12	Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño y de desarrollo profesional.	-----

ASPECTO: DIVERSIDAD E IGUALDAD DE OPORTUNIDADES		
LA13	Composición de los órganos de gobierno corporativo y plantilla, desglosado por sexo, grupo de edad, pertenencia a minorías y otros indicadores de diversidad.	-----
LA14	Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, desglosado por categoría profesional.	página 43
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL DERECHOS HUMANOS		
ASPECTO: PRÁCTICAS DE INVERSIÓN Y ABASTECIMIENTO		
HR1	Porcentaje y número total de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos o que hayan sido objeto de análisis en materia de derechos humanos.	-----
HR2	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas como consecuencia.	-----
HR3	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aquellos aspectos de los derechos humanos relevantes para sus actividades, incluyendo el porcentaje de empleados formados.	-----
ASPECTO: NO DISCRIMINACIÓN		
HR4	Número total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	página 44
ASPECTO: LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y CONVENIOS COLECTIVOS		
HR5	Actividades de la compañía en las que el derecho de libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos puedan correr importantes riesgos, y medidas adoptadas para respaldar estos derechos.	página 44
ASPECTO: EXPLOTACIÓN INFANTIL		
HR6	Actividades identificadas que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas para contribuir a su eliminación	página 44
ASPECTO: TRABAJO FORZADO		
HR7	Operaciones identificadas como de riesgo significativo de ser origen de episodios de trabajo forzado o no consentido, y las medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	página 44
ASPECTO: PRÁCTICAS DE SEGURIDAD		
HR8	Porcentaje de personal de seguridad que ha sido formado en las políticas o procedimientos de la organización en aspectos de derechos humanos relevantes para las actividades.	-----
ASPECTO: DERECHOS DE LOS INDÍGENAS		
HR9	Número total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas y medidas adoptadas.	página 44
INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL SOCIEDAD		
ASPECTO: COMUNIDAD		
S01	Naturaleza, alcance y efectividad de programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo la entrada, operación y salida de la empresa.	página 45
ASPECTO: CORRUPCIÓN		
S02	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	-----
S03	Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización	-----
S04	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	página 48
ASPECTO: POLÍTICA PÚBLICA		
S05	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de "lobbying".	página 48
S06	Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas, por países.	página 48
ASPECTO: COMPORTAMIENTO DE COMPETENCIA DESLEAL		
S07	Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia, y sus resultados	página 48
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
S08	Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.	página 48



**INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL  
RESPONSABILIDAD SOBRE PRODUCTOS**

ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD DEL CLIENTE		
PR1	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan, para en su caso ser mejorados, los impactos de los mismos en la salud y la seguridad de los clientes, y porcentaje de categorías de productos y servicios significativos sujetos a tales procedimientos de evaluación.	página 49
PR2	Número total de incidentes derivados del incumplimiento de la regulación legal o de los códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad durante su ciclo de vida, distribuidos en función del tipo de resultados de dichos incidentes.	-----
ASPECTO: ETIQUETADO DE PRODUCTOS Y SERVICIOS		
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa, y porcentaje de productos y servicios sujetos a tales requerimientos informativos.	página 52
PR4	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultados de dichos incidentes.	-----
PR5	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.	página 52
ASPECTO: COMUNICACIONES DE MARKETING		
PR6	Programas de cumplimiento de las leyes o adhesión a estándares y códigos voluntarios mencionados en comunicaciones de marketing, incluidos la publicidad, otras actividades promocionales y los patrocinios.	página 53
PR7	Número total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing, incluyendo la publicidad, la promoción y el patrocinio, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	página 53
PR8	Número total de reclamaciones debidamente fundamentadas en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	página 53
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
PR9	Costo de aquellas multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.	página 53
INDICADORES DE DESEMPEÑO MEDIOAMBIENTAL		
ASPECTO: MATERIALES		
EN1	Materiales utilizados, por peso o volumen	página 55
EN2	Porcentaje de los materiales utilizados que son materiales valorizados	página 57
ASPECTO: ENERGÍA		
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias	página 58
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias	página 58
EN5	Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	página 59
EN6	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energías renovables, y las reducciones en el consumo de energía como resultado de dichas iniciativas.	NO APLICA
EN7	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas con dichas iniciativas.	página 58
ASPECTO: AGUA		
EN8	Captación total de agua por fuentes	página 59
EN9	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	página 60
EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	-----
ASPECTO: BIODIVERSIDAD		
EN11	Descripción de terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas. Indíquese la localización y el tamaño de terrenos en propiedad, arrendados, o que son gestionados de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a áreas protegidas.	página 60
EN12	Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas, derivados de las actividades, productos y servicios en áreas protegidas y en áreas de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a las áreas protegidas.	página 62
EN13	Hábitats protegidos o restaurados	página 60

EN14	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	página 60
EN15	Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN y en listados nacionales y cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones según el grado de amenazas de la especie.	página 61
<b>ASPECTO: EMISIONES, VERTIDOS Y RESIDUOS</b>		
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	página 62
EN17	Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	-----
EN18	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	página 62
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa de ozono, en peso.	página 63
EN20	NO, SO y otras emisiones significativas al aire, por tipo y peso.	-----
EN21	Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	página 63
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento	página 64
EN23	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	página 64
EN24	Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideren peligrosos según la clasificación del Convenio de Basilea, anexos I, II, III y VIII y porcentaje de residuos transportados internacionalmente.	NO APLICA
EN25	Identificación, tamaño, estado de protección y valor de biodiversidad de recursos hídricos y hábitats relacionados, afectados significativamente por vertidos de agua y aguas de escorrentía de la organización informante.	-----
<b>ASPECTO: PRODUCTOS Y SERVICIOS</b>		
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios, y grado de reducción de ese impacto.	página 65
EN27	Porcentaje de productos vendidos, y sus materiales de embalaje, que son reciclados al final de su vida útil por categorías de productos.	página 65
<b>ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO</b>		
EN28	Costo de las multas significativas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental	página 65
<b>ASPECTO: TRANSPORTE</b>		
EN29	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados para las actividades de la organización, así como del transporte del personal.	página 65
<b>ASPECTO: GENERAL</b>		
EN30	Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales	página 65





## ENCUESTA DE RETROALIMENTACIÓN

¿Cómo evalúa este reporte?

.....  
.....  
.....

¿Qué secciones considera más relevantes?

.....  
.....  
.....

¿Qué nos sugiere mejorar en el próximo reporte?

.....  
.....  
.....

¿Qué información le gustaría que se incorporara o ampliara en futuras ediciones?

.....  
.....  
.....

¿Cómo le gustaría acceder al Reporte?

.....  
.....  
.....

-75-

Respecto a Viñedos Emiliana, usted se identifica como:

- ..... Trabajador
- ..... Accionista
- ..... Proveedor
- ..... Cliente
- ..... Miembro de la comunidad
- ..... Autoridades

Le agradecemos que nos haga llegar esta encuesta por mail a: [mtirado@emiliana.cl](mailto:mtirado@emiliana.cl); [amoya@emiliana.cl](mailto:amoya@emiliana.cl).

Muchas gracias por sus comentarios

